



FRANÇAIS

Matrox Millennium G450

• G450 LE • G450 LX • G450 PCI • G450 DVI • G450 SH

Guide d'utilisation

10711-302-0210
2002.01.14

Installation du matériel

Cette partie décrit comment installer votre carte Matrox. Pour obtenir des informations spécifiques sur votre ordinateur, sur la manière de retirer son couvercle par exemple, reportez-vous au manuel du système.

⚠ AVERTISSEMENT: Afin d'éviter toute blessure, éteignez votre ordinateur, débranchez-le et attendez qu'il refroidisse avant de toucher ses composants internes. En outre, l'électricité statique peut endommager sérieusement les composants électroniques. Avant de toucher ces derniers, éliminez l'électricité statique de votre corps (par exemple, en touchant le châssis en métal de votre ordinateur). Lorsque vous manipulez une carte, tenez-la avec soin par ses extrémités et évitez de toucher ses circuits.

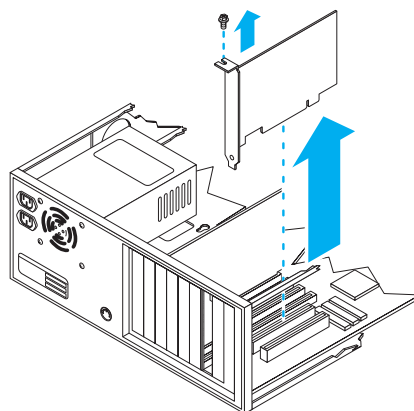
1 Passez au pilote VGA standard

Si vous exécutez Windows 98/Me/2000/XP sur votre ordinateur, cette étape n'est pas indispensable.

Si vous exécutez un autre système d'exploitation (par exemple Windows NT 4.0), veuillez consulter la documentation du système pour apprendre comment passer au mode VGA.

2 Ouvrez votre ordinateur et retirez la carte graphique existante*

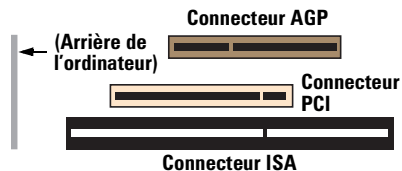
Éteignez votre ordinateur et tous les périphériques tels que le moniteur ou l'imprimante. Ouvrez l'ordinateur et retirez la carte graphique existante (le cas échéant). Si un matériel graphique est intégré à la carte mère de votre ordinateur, il doit en principe se désactiver automatiquement après l'installation de votre carte Matrox.



* Avec le mode multi-affichages, vous pouvez peut-être utiliser votre carte graphique existante. Pour Windows 98/Me/2000/XP, consultez la rubrique "Affichage sur plusieurs écrans" dans l'aide en ligne de Windows 98/Me/2000/XP. Pour Windows NT 4.0, seuls les modèles de cartes graphiques Matrox supportés par le pilote d'affichage Matrox peuvent être utilisés.

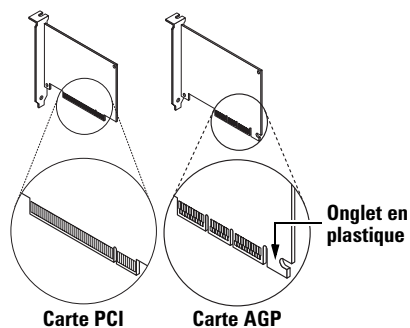
3 Choisissez un connecteur d'extension

La plupart des ordinateurs comportent différents types de connecteurs d'extension. Choisissez un connecteur AGP ou PCI selon le type de carte graphique Matrox dont vous disposez. Le manuel système indique l'emplacement de chaque type de connecteur d'extension dans votre ordinateur.



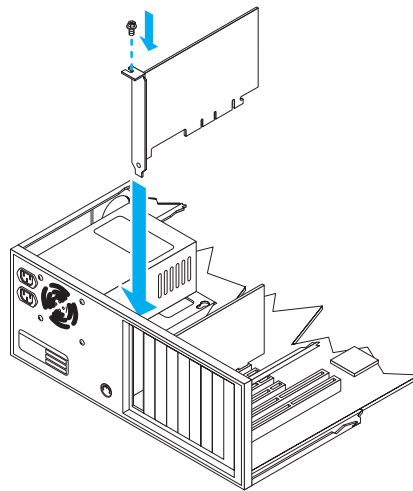
AVERTISSEMENT: L'insertion de votre carte Matrox dans le mauvais type de connecteur d'extension risque d'endommager la carte, l'ordinateur ou les deux.

Si vous possédez une carte AGP, *ne pas* insérer l'onglet en plastique (voir illustration) dans le connecteur d'extension.



4 Insérez la carte Matrox

- Retirez le couvercle du connecteur que vous avez l'intention d'utiliser.
- Conservez la vis de la patte de fixation de la carte Matrox. Orientez correctement la carte Matrox avec le connecteur d'extension que vous avez choisi.
- Appuyez sur la carte fermement et uniformément jusqu'à ce qu'elle soit complètement enfoncée dans le connecteur.
- Remettez la vis en place pour assujettir la patte de fixation de la carte Matrox au châssis de l'ordinateur.

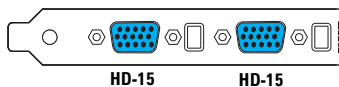


Votre carte Matrox est maintenant installée. *Avant de redémarrer votre ordinateur*, connectez les périphériques externes (voir "Configuration de la connexion", page 4). *Lorsque les périphériques externes sont connectés*, redémarrez votre ordinateur et installez votre logiciel Matrox (voir "Installation du logiciel", page 8).

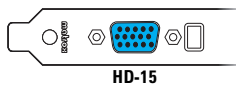
Configuration de la connexion

Pour déterminer votre configuration de la connexion, il y a 4 types de cartes graphiques:

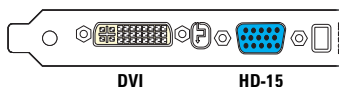
- HD-15/HD-15 – deux connecteurs HD-15 (bleu)



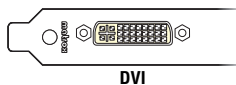
- HD-15 uniquement – uniquement un connecteur HD-15 (bleu)



- DVI/HD-15 – un connecteur DVI (blanc) et un connecteur HD-15 (bleu)

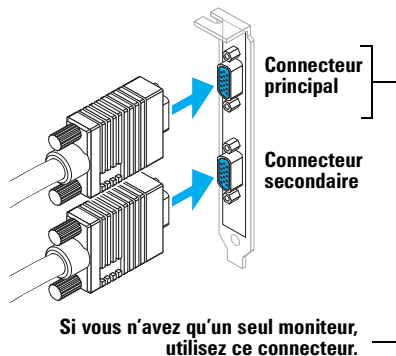


- DVI uniquement – uniquement un connecteur DVI (blanc)

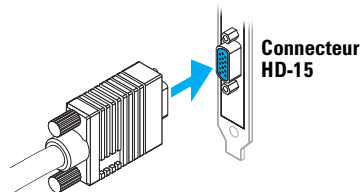


AVERTISSEMENT: Ne modifiez pas les connexions du moniteur lorsque votre ordinateur est allumé. Lorsqu'il est allumé, votre ordinateur utilise peut-être des paramètres de moniteur spécifiques aux connexions de moniteur actuelles. Certains périphériques peuvent être endommagés de façon permanente si des paramètres incorrects sont utilisés.

Si votre carte graphique dispose de deux connecteurs HD-15 (analogiques), branchez simplement les câbles de votre moniteur dans les connecteurs de votre carte Matrox. Vérifiez que chaque extrémité des câbles du moniteur est correctement branchée et fixée.



Si votre carte graphique ne dispose que d'un connecteur HD-15, branchez simplement le câble de votre moniteur dans le connecteur de votre carte Matrox. Vérifiez que chaque extrémité du câble du moniteur est correctement branchée et fixée.





Note: Les cartes à un seul connecteur HD-15 ne peuvent prendre en charge qu'un seul moniteur analogique à la fois. Avec ces cartes, les fonctions DualHead (voir page 11) ne sont pas disponibles.

Si vous avez une carte graphique DVI/HD-15

Si votre carte Matrox possède un connecteur DVI et HD-15, vous pouvez connecter jusqu'à deux moniteurs directement à votre carte.

Vous pouvez utiliser le connecteur HD-15 de votre carte pour connecter un moniteur analogique.

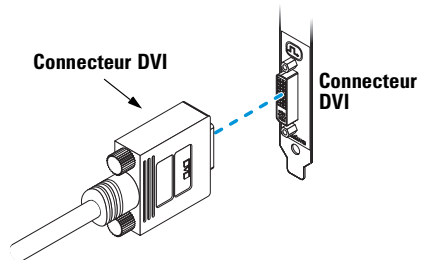
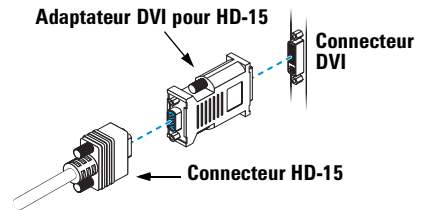
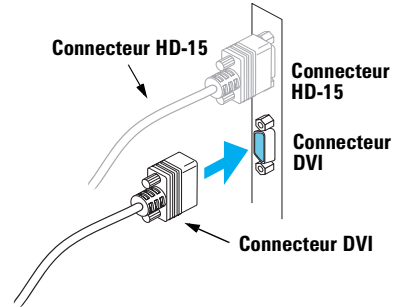
Vous pouvez utiliser le connecteur DVI de votre carte pour connecter un moniteur numérique.

Vous pouvez utiliser également le connecteur DVI pour connecter un moniteur analogique. Vous ne devez le faire que s'il y a déjà un appareil connecté à votre connecteur HD-15. Vous pouvez connecter un moniteur analogique avec un connecteur DVI directement. Vous pouvez aussi connecter un moniteur analogique avec un connecteur HD-15 en utilisant un adaptateur DVI pour HD-15. Si vous avez besoin de cet adaptateur et s'il n'est pas fourni avec votre produit Matrox, adressez-vous au fournisseur de votre ordinateur.

Si votre carte Matrox ne possède qu'un connecteur DVI (analogique/numérique),

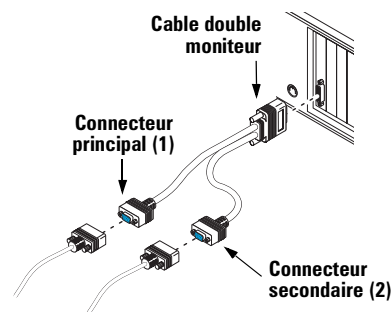
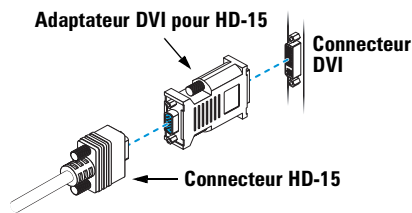
vous pouvez connecter directement un moniteur à la carte ou jusqu'à deux moniteurs en utilisant un câble double moniteur.

Vous pouvez connecter un moniteur avec un connecteur DVI directement sur votre carte.



Vous pouvez également connecter un moniteur analogique avec un connecteur HD-15 en utilisant un câble double moniteur analogique (fourni avec certains produits Matrox) ou en utilisant un adaptateur DVI pour HD-15. Si vous avez besoin de cet adaptateur et s'il n'est pas fourni avec votre produit Matrox, adressez-vous au fournisseur de votre ordinateur.

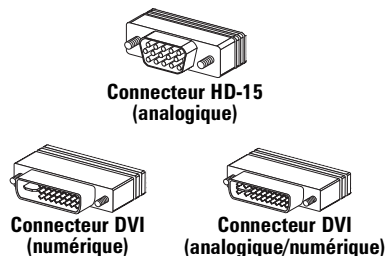
Pour utiliser un câble double moniteur afin de connecter un ou deux moniteurs analogiques, connectez-le à votre carte et à vos câbles de moniteurs analogiques. Si vous ne connectez qu'un seul moniteur, utilisez le connecteur principal (portant le libellé 1) de votre câble double moniteur.



i **Remarque:** Pour connecter un moniteur *numérique* (un moniteur qui utilise des entrées numériques, généralement un moniteur à écran plat) à votre produit Matrox, votre moniteur doit posséder un connecteur DVI.

Si vous avez un moniteur analogique (un moniteur qui utilise des entrées analogiques) avec un connecteur DVI et que vous voulez le connecter à un connecteur HD-15, vous avez besoin d'un adaptateur distinct. Si cet adaptateur n'est pas fourni avec le moniteur, adressez-vous au fournisseur de votre moniteur.

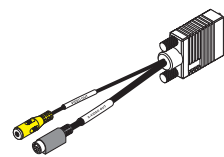
Certains moniteurs avec connecteurs DVI prennent en charge les entrées numériques et analogiques. Si vous utilisez un de ces moniteurs avec votre produit Matrox, vérifiez qu'il est configuré de manière à utiliser le type d'entrée correct. Pour plus d'informations, reportez-vous à la documentation de votre moniteur.



i **Remarque:** Chaque fois que vous changez d'installation de connexion, vérifiez que vous utilisez les connecteurs corrects et que tous les connecteurs sont correctement fixés.

Chaque fois que vous redémarrez votre ordinateur, vérifiez que vos moniteurs sont déjà allumés. Faute de quoi le logiciel risque de ne pas détecter correctement tous vos moniteurs.

i **Remarque:** Si un adaptateur sortie TV est fourni avec votre produit Matrox, vous pouvez utiliser cet adaptateur pour connecter une TV ou un magnétoscope à votre produit Matrox. L'adaptateur se branche au connecteur secondaire de votre carte graphique ou au connecteur portant le libellé **2** de votre câble double moniteur. Pour plus d'informations, voir "Sortie TV" dans la version en ligne de ce guide.



Adaptateur sortie TV

Détermination de votre affichage principal et secondaire

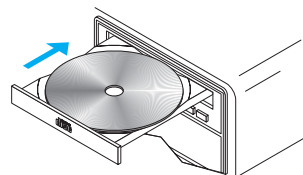
Votre matériel graphique Matrox possède un affichage principal et un affichage secondaire – l'affichage principal offre plus de possibilités que l'affichage secondaire. Le connecteur que le logiciel choisit pour votre affichage principal est en fonction de la configuration de la connexion.



- Si votre carte graphique Matrox possède deux connecteurs HD-15 ou si vous connectez vos moniteurs en utilisant un câble double moniteur, les connecteurs sont numérotés. L'affichage principal utilise le connecteur portant le libellé **1** et l'affichage secondaire utilise le connecteur portant le libellé **2**.
- Si votre carte graphique Matrox n'a qu'un connecteur et que vous n'utilisez pas de câble double moniteur, ce connecteur est utilisé pour votre affichage principal.
- Si votre carte graphique Matrox possède un connecteur DVI et HD-15, il y a 3 conditions qui déterminent le connecteur utilisé pour l'affichage principal:
 - Si un moniteur numérique est connecté, le connecteur DVI est utilisé pour votre affichage principal.
 - Si un adaptateur sortie TV est connecté, le connecteur DVI est utilisé pour votre affichage principal.
 - S'il n'y a pas de moniteur numérique ou d'adaptateur sortie TV connecté, le connecteur HD-15 est utilisé pour votre affichage principal.

Installation du logiciel

W Cette section explique comment installer le logiciel Matrox pour *Windows 98/Me/2000/XP ou NT 4.0*. (Pour les autres systèmes d'exploitations, consultez le fichier *Lisezmoi* situé dans le dossier racine du CD-ROM d'installation de Matrox.)



Windows 2000/XP ou NT 4.0 – Il se peut que vous ayez besoin des droits d'administrateur pour installer certains logiciels. Pour de plus amples informations, consultez la documentation Windows.

1 Redémarrez votre ordinateur Si vous utilisez Windows 98/Me/2000/XP, il détecte le nouveau matériel lorsque vous le redémarrez. Si les pilotes d'affichage Matrox n'ont pas encore été installés, Windows indique avoir trouvé un adaptateur PCI (même si vous avez une carte AGP). Windows vous invite à installer un pilote d'affichage. Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran. (Le pilote d'affichage Matrox Windows 98/Me se trouve dans le répertoire *Win9x* de votre CD-ROM d'installation Matrox. Le pilote d'affichage Matrox pour Windows 2000/XP se situe dans le dossier *Win2k*.)

2 Installez le logiciel requis Une fois votre ordinateur redémarré, insérez (ou réinsérez) le CD-ROM d'installation Matrox dans votre lecteur de CD-ROM – le programme d'installation démarre automatiquement.* Ce programme d'installation fonctionne avec Windows 98/Me/2000/XP et NT 4.0 et détecte automatiquement le système d'exploitation que vous utilisez. Si le logiciel d'affichage requis n'est pas déjà installé, le programme d'installation vous invite automatiquement à installer le logiciel. Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran.

Une fois le logiciel d'affichage requis installé, vous êtes invité à redémarrer votre ordinateur pour que les modifications soient prises en compte. Laissez votre CD-ROM Matrox dans votre lecteur de CD-ROM.

3 Installez le logiciel optionnel Après le redémarrage de votre ordinateur, le programme d'installation vous présente une liste d'éléments supplémentaires que vous pouvez installer. Pour chaque élément que vous souhaitez installer, sélectionnez-le dans la liste, cliquez sur **Installer**, puis suivez les instructions qui s'affichent à l'écran.

4 Configurez votre logiciel d'affichage Voir "Configuration de l'affichage", page 9.

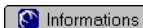
* Si Windows ne lance pas automatiquement le programme d'installation, vous pouvez le lancer à partir du répertoire racine du CD-ROM.

Configuration de l'affichage


W Windows 98/Me/2000/XP ou NT 4.0 – Votre pilote d'affichage Matrox inclut le logiciel Matrox PowerDesk. Ce logiciel vous permet de tirer le meilleur parti de votre carte graphique Matrox. Cette section contient des informations importantes sur la configuration de vos paramètres d'affichage à l'aide de votre logiciel Matrox PowerDesk.


Accès aux feuilles de propriété de PowerDesk

De nombreux contrôles d'affichage se trouvent sur les feuilles de propriété Matrox PowerDesk. Vous pouvez identifier les feuilles de propriété Matrox PowerDesk en fonction de l'icône affichée sur l'onglet. Pour accéder aux feuilles de propriété:



- **Windows 98/Me/2000/XP** – Cliquez avec le bouton droit sur l'arrière-plan du bureau de Windows, puis cliquez sur **Propriétés** → **Paramètres** → **Avancé**. Si vous utilisez un bureau multi-affichages, sélectionnez un affichage avant de cliquer sur **Avancé**.
- **Windows NT 4.0** – Cliquez sur **Démarrer** → **Paramètres** → **Panneau de configuration** → **Propriétés d'affichage Matrox** (double-cliquez).

En outre, pour accéder rapidement aux fonctions de PowerDesk, cliquez sur l'icône Matrox QuickDesk () de votre barre des tâches Windows.

 **Remarque:** Le mode multi-affichages est supporté sous Windows 98/Me/2000/XP et NT 4.0. Pour plus d'informations sur le mode d'affichage multiple, consultez l'aide en ligne de Windows 98/Me/2000/XP sous la rubrique "Affichage sur plusieurs écrans" et voir ["Configuration de la fonction Multi-affichages DualHead"](#), page 11.

Configuration du moniteur

Avant de modifier votre résolution d'affichage, votre palette de couleurs ou d'autres paramètres Matrox PowerDesk, assurez-vous d'avoir sélectionné des paramètres de moniteur adéquats. Si vous possédez un moniteur Plug-and-Play (DDC), les paramètres appropriés sont généralement automatiquement sélectionnés. (Tous les moniteurs numériques supportés par votre produit Matrox sont Plug-and-Play.) L'étape suivante explique comment s'assurer que la configuration du moniteur est correcte.



AVERTISSEMENT: Si des paramètres de moniteur inadéquats sont sélectionnés, *certains* moniteurs pourraient être endommagés de façon permanente. Pour avoir plus d'informations à ce sujet, reportez-vous au manuel de votre moniteur.

Windows 98/Me/2000/XP – Si vous possédez un moniteur Plug-and-Play (DDC), Windows devrait automatiquement utiliser les paramètres de moniteur adéquats. Pour vous assurer d’avoir sélectionné le moniteur correct dans Windows:

- 1 Cliquez avec le bouton droit sur l’arrière-plan du bureau de Windows, puis cliquez sur **Propriétés** → **Paramètres**.
- 2 Selon la version de Windows que vous possédez, cliquez sur **Changer de type d’affichage**, ou **Propriétés avancées** → **Moniteur** ou **Avancé** → **Moniteur**. Si vous utilisez un bureau multi-affichages, sélectionnez un affichage avant de cliquer sur **Avancé**.
- 3 Si le nom du moniteur affiché ne correspond pas au vôtre, cliquez sur le bouton **Modifier** pour sélectionner un autre nom de moniteur. Suivez les instructions qui s’affichent à l’écran.

Pour plus d’informations sur les paramètres de moniteur Windows, voir la documentation Windows.

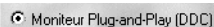
Si vous souhaitez modifier vos paramètres de moniteur Windows (moniteurs analogiques seulement):

- 1 Accédez à la feuille de propriété PowerDesk **Configuration du moniteur** (voir “[Accès aux feuilles de propriété de PowerDesk](#)”, page 9).
- 2 En fonction de ce que vous souhaitez faire, cliquez sur l’un des boutons de la zone **Mode de sélection des paramètres de moniteur**, puis suivez les instructions qui s’affichent à l’écran.

Windows NT 4.0 (moniteurs analogiques seulement) –

- 1 Accédez à la feuille de propriété PowerDesk **Moniteur** (voir “[Accès aux feuilles de propriété de PowerDesk](#)”, page 9).

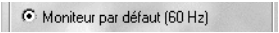
- 2 Si votre moniteur est Plug-and-Play:



Moniteur Plug-and-Play (DDC)

Assurez-vous que le bouton **Moniteur Plug-and-Play (DDC)** est sélectionné. Si tel est le cas, le pilote d’affichage Matrox utilise *automatiquement* la configuration correcte pour le moniteur. Sinon, cliquez sur ce bouton, puis sur **Appliquer**.

Si votre moniteur n’est pas Plug-and-Play:



Moniteur par défaut (60 Hz)

Vérifiez que le bouton **Moniteur par défaut (60 Hz)** est sélectionné. Dans ce cas, utilisez la méthode de sélection de moniteur Matrox. Pour plus d’informations sur la sélection du moniteur Matrox, voir la documentation en ligne de Matrox PowerDesk.


Configuration de la fonction Multi-affichages DualHead

Si votre carte graphique Matrox possède un deuxième connecteur de moniteur, vous pouvez activer un second affichage (par exemple, un moniteur d'ordinateur ou une TV) comme faisant partie de votre bureau Windows. Il s'agit de la fonction *Multi-affichages DualHead*. Pour utiliser cette fonction:

Windows 98/Me/2000/XP – Lorsque vous redémarrez votre ordinateur, il vous sera demandé d'activer la fonction Multi-affichages DualHead. Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran.

Pour modifier les paramètres DualHead, accédez à la feuille de propriété PowerDesk DualHead (voir ["Accès aux feuilles de propriété de PowerDesk"](#), page 9). Pour plus d'informations, consultez l'aide en ligne.

Windows NT 4.0 –

- 1 Accédez à la feuille de propriété PowerDesk **DualHead** (voir ["Accès aux feuilles de propriété de PowerDesk"](#), page 9).
- 2 Sélectionnez le bouton d'option **Multi-affichages DualHead**.
- 3 Cliquez sur **OK** → **Oui** pour accepter les changements et redémarrer votre ordinateur.
- 4 Accédez à la feuille de propriété PowerDesk **Paramètres** (voir ["Accès aux feuilles de propriété de PowerDesk"](#), page 9).
- 5 Cliquez sur **Bureau multi-affichages** ().
- 6 Déplacez le curseur **Espace de bureau** pour ajuster votre bureau multi-affichages, puis cliquez sur **OK** pour accepter vos modifications.



Remarque: En mode multi-affichages sous Windows NT 4.0, les mêmes paramètres d'affichage sont utilisés pour chaque affichage.

Autres fonctions DualHead

Si votre carte graphique Matrox possède un deuxième connecteur de moniteur, vous pouvez également utiliser les fonctions suivantes:

Windows 98/Me/2000/XP ou NT 4.0 –

- **Clone DualHead** – Visualisez une copie de votre affichage principal sur votre affichage secondaire. Chaque affichage peut utiliser des paramètres de moniteur différents (fréquences de rafraîchissement).
- **Zoom DualHead** – Utilisez votre affichage secondaire pour détailler une partie de votre affichage principal.

Windows 98/Me/2000/XP –


- **DVDMax DualHead*** – Visualisez une vidéo digitale dans une fenêtre de votre affichage principal et, en même temps, visualisez cette vidéo en plein écran sur votre affichage secondaire.

i **Note:** Vous pouvez également utiliser vos écrans principal et secondaire pour bénéficier de deux affichages distincts dans les jeux exploitant la fonction Multi-affichages DualHead. Pour plus d'informations concernant les jeux qui utilisent cette fonction, reportez-vous au site Web Matrox (www.matrox.com/mga).

Informations supplémentaires sur PowerDesk

Pour plus d'informations sur Matrox PowerDesk:

Windows 98/Me/2000/XP ou NT 4.0 –

- Si de l'aide contextuelle est disponible, appuyez sur l'icône "" de la barre de titre, puis sur l'élément pour lequel vous avez besoin d'aide. Cliquez avec le bouton droit sur une rubrique d'aide afin d'obtenir un menu éclair vous permettant soit de l'imprimer soit de la copier. (Certaines rubriques d'aide ne sont disponibles que dans l'aide contextuelle.)

Windows 98/Me/2000/XP –

- Accédez à la feuille de propriété PowerDesk **Informations** (voir "Accès aux feuilles de propriété de PowerDesk", page 9), puis cliquez sur **Aide** ou **Afficher fichier Lisezmoi**.

Windows NT 4.0 –

- Accédez à la feuille de propriété PowerDesk **Informations** (voir "Accès aux feuilles de propriété de PowerDesk", page 9).
- Cliquez sur l'icône Matrox QuickDesk () de votre barre des tâches Windows, puis cliquez sur **Aide** → **Guide Matrox PowerDesk** ou **Aide** → **Afficher fichier Lisezmoi**.

* Si vous avez une carte graphique G450 PCI, cette fonctionnalité peut ne pas être supportée sur des ordinateurs ne possédant pas de chipset Intel.

Dépannage

Procédures de base

Cette section explique les procédures de base évoquées par certaines rubriques de dépannage de ce guide.

W Redémarrage en mode sans échec

Les paragraphes qui suivent vous expliquent comment redémarrer votre ordinateur en *mode sans échec* (ou *mode VGA*).

Si votre affichage principal est *utilisable*:

Windows 98/Me/2000/XP ou NT 4.0 –

- 1 Redémarrez votre ordinateur:
 - Windows 98/Me/2000/XP – Cliquez sur **Démarrer** → **Arrêter** → **Redémarrer** → **OK**.
 - Windows NT 4.0 – Cliquez sur **Démarrer** → **Arrêter** → **Redémarrer votre ordinateur** → **Oui**.
- 2 Windows 98/Me/2000/XP – *Avant* que Windows ne démarre, appuyez sur [F8] pour faire apparaître le menu de démarrage. (Si [F8] ne fonctionne pas, essayez à la place d'appuyer sur [Ctrl] et de maintenir la touche enfoncée.)
- 3 Sélectionnez “mode sans échec” ou “mode VGA”, puis appuyez sur [Entrée].

Si votre affichage primaire est *inutilisable*:

Windows 98/Me –

- 1 Appuyez sur [Ctrl]+[Alt]+[Suppr] deux fois pour redémarrer l'ordinateur.
- 2 *Avant* que Windows ne démarre, appuyez sur [F8] pour faire apparaître le menu de démarrage. (Si [F8] ne fonctionne pas, essayez à la place d'appuyer sur [Ctrl] et de maintenir la touche enfoncée.)
- 3 Sélectionnez “mode sans échec”, et appuyez sur [Entrée].

Windows 2000/XP –

- 1 Pour redémarrer l'ordinateur, appuyez sur [Ctrl]+[Alt]+[Suppr] → [Tab] → [Tab] → [Entrée] → [↓] (flèche vers le bas) → [Entrée].

- 2 *Avant* que Windows ne démarre, appuyez sur [F8] pour faire apparaître le menu de démarrage.
- 3 Sélectionnez “mode sans échec”, et appuyez sur [Entrée].

Windows NT 4.0 –

- 1 Pour redémarrer l’ordinateur, appuyez sur [Ctrl]+[Alt]+[Suppr] → [Tab] → [Tab] → [Entrée] → [↓] (flèche vers le bas) → [Entrée].
- 2 Dans le menu de démarrage, sélectionnez Windows “**Mode VGA**”.

Dépannage principal

Cette section répertorie les problèmes possibles qui pourraient vous empêcher d’utiliser votre ordinateur.

Problème L’ordinateur n’affiche pas d’informations ou ne démarre pas après installation de la carte Matrox

Cause Il se peut que votre carte Matrox ne soit pas correctement installée.

Solution Assurez-vous que votre carte Matrox est correctement installée. Plus particulièrement, assurez-vous que la carte est bien insérée dans son connecteur d’extension et que toutes ses connexions sont bien en place. Pour plus d’informations, voir “[Installation du matériel](#)”, page 2.

Cause Une carte graphique non supportée est peut-être installée sur votre ordinateur. (Pour le *mode multi-affichages* de Matrox dans Windows NT, toutes les cartes graphiques installées sur votre ordinateur doivent être des cartes Matrox supportées par le pilote d’affichage.)

Solution Si une carte graphique non supportée est branchée dans un connecteur d’extension, retirez-la.

Solution Si une carte graphique est intégrée dans la carte mère de l’ordinateur, elle a pu ne pas être automatiquement désactivée lorsque vous avez inséré la carte Matrox. Recherchez dans votre manuel les instructions expliquant comment désactiver la carte graphique intégrée dans l’ordinateur.

Cause Il se peut que le BIOS (“Basic Input/Output System”) de votre ordinateur ne soit pas à jour. Pour plus d’informations sur le BIOS de votre ordinateur, reportez-vous au manuel de votre système.

Solution Réinstaller votre carte graphique précédente et, si possible, effectuez la mise à jour du BIOS de votre ordinateur. Cette opération est généralement réalisable à l'aide du logiciel fourni par le fabricant de votre ordinateur. Contactez le fournisseur ou le fabricant de votre système pour obtenir une mise à jour du BIOS de votre ordinateur.

Pour obtenir la mise à jour correcte de votre BIOS, vous devez peut-être connaître le numéro de série qui s'affiche lors du redémarrage de votre ordinateur. (Ce numéro se trouve généralement en bas à gauche de l'écran.)

Cause Il se peut que le BIOS de votre carte graphique Matrox ait besoin d'être mis à jour ou restauré.

Solution **Pour utilisateurs avancés** – Si vous disposez d'une carte graphique compatible VGA (ISA ou PCI), vous pouvez essayer de réinitialiser le BIOS de votre carte graphique Matrox.

- 1 Éteignez votre ordinateur et insérez l'autre carte graphique dans un connecteur d'extension. Pour plus d'informations sur les connecteurs d'extension, voir [“Choisissez un connecteur d'extension”](#), page 3.
- 2 Reliez votre moniteur à l'autre carte graphique et redémarrez votre ordinateur.



Remarque: Assurez-vous que votre ordinateur utilise l'autre carte graphique pour contrôler l'affichage primaire. La carte graphique contrôlant votre affichage principal est celle qui affiche en premier des informations lorsque vous redémarrez votre ordinateur. (Il se peut qu'une carte graphique supportant l'option DualHead affiche ces informations de démarrage sur ses deux affichages simultanément.)

Le BIOS (“Basic Input/Output System”) de l'ordinateur et le type de connecteur (ISA, PCI ou AGP – voir [“Choisissez un connecteur d'extension”](#), page 3) de chaque carte graphique permettent de déterminer laquelle des cartes graphiques contrôle l'affichage primaire.

Pour contrôler la carte graphique s'appliquant à votre affichage principal, vous pouvez essayer de changer la configuration du BIOS de votre ordinateur. Pour plus d'informations sur le BIOS de votre ordinateur, reportez-vous au manuel de votre système.

-
- 3 Assurez-vous que les **Matrox System Utilities** (Utilitaires de système Matrox) sont installés sur votre ordinateur. (Ces derniers peuvent être installés à partir du CD-ROM Matrox.)

- W** **4** Windows 98/Me/2000/XP ou NT 4.0 – Cliquez sur **Démarrer** → **Exécuter**, tapez `c:\matrox\util\pbioswin`, puis cliquez sur **OK**. Suivez les instructions qui apparaissent à l'écran.
- DOS – Redémarrez votre ordinateur en mode DOS, puis tapez:
- ```
cd c:\matrox\util [Entrée]
upbiosdos [Entrée]
```
- 5** Éteignez votre ordinateur, retirez l'autre carte graphique, puis branchez votre moniteur à votre carte graphique Matrox.
- 6** Redémarrer votre ordinateur.

## Problème **Balance des couleurs incorrecte, image décentrée de l'écran, aucune image visible**

**Cause** Les contrôles vidéo du moniteur peuvent ne pas être correctement réglés.

**Solution** Réglez les contrôles du moniteur (luminosité, contraste, etc.). Pour avoir plus d'informations à ce sujet, reportez-vous au manuel de votre moniteur.

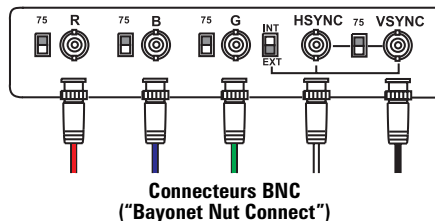
**Cause** Il se peut que votre moniteur soit mal connecté.

**Solution** Assurez-vous que votre moniteur est branché correctement au connecteur correct de votre carte graphique Matrox ("[Configuration de la connexion](#)", page 4).

**Solution** Assurez-vous que le câble d'alimentation est bien en place.

**Solution** Assurez-vous que la connexion à l'arrière de votre moniteur est solide.

Si votre moniteur utilise une entrée BNC (Bayonet Nut Connect), assurez-vous que les connexions Sync Rouge (**R**), Vert (**G**), Bleu (**B**), Horizontal (**HSYNC** – fil blanc ou gris), et Sync Vertical (**VSYNC** – fil noir) sont bien en place et branchées dans la fiche d'entrée appropriée.



**Cause** Si le moniteur utilise l'entrée BNC, il se peut qu'une ou plusieurs connexions soient incorrectes.

**Solution** Réglez chaque entrée RGB et commutateurs sync (si présents) à 75 ohms, avec sync mis sur "externe". Ces contrôles sont en général des interrupteurs situés à l'arrière du moniteur.

**Cause** Si des problèmes d’affichage surviennent après l’écran de démarrage de votre système d’exploitation, les paramètres du moniteur sélectionné dans votre logiciel peuvent être incorrects.

**Solution** Assurez-vous que des paramètres de moniteur adéquats sont sélectionnés.

**W** Si votre affichage primaire est encore utilisable, voir “[Configuration du moniteur](#)”, page 9. Sinon, consultez la rubrique de dépannage suivante.

**Problème** **Après l’écran de démarrage ou après modification des paramètres d’affichage, l’image à l’écran est déformée ou inutilisable**  
**W** **(défilement ou chevauchement d’images ou écran vierge)**

---

**Cause** Le pilote d’affichage Matrox essaie sans doute d’utiliser des paramètres non supportés par le moniteur. Cela peut se produire si un moniteur n’est jamais sélectionné dans le logiciel et que vous changez la résolution d’affichage pour une résolution non supportée par le moniteur, ou encore lorsque vous changez le moniteur connecté à votre ordinateur sans répercuter le changement dans le logiciel.



**AVERTISSEMENT:** Si des paramètres de moniteur inadéquats sont sélectionnés, *certain*s moniteurs pourraient être endommagés de façon permanente. Pour avoir plus d’informations à ce sujet, reportez-vous au manuel de votre moniteur.

---

**Solution** Windows 98/Me/2000/XP –

- 1** Si votre affichage primaire est inutilisable, redémarrez votre ordinateur en mode sans échec (voir “[Redémarrage en mode sans échec](#)”, page 13).
- 2** Cliquez avec le bouton droit sur l’arrière-plan du bureau de Windows, puis cliquez sur **Propriétés** → **Paramètres**.
- 3** Mettez le curseur modifiant votre **Zone d’écran** (Windows 98/Me/2000) ou **Résolution de l’écran** (Windows XP) à sa position la plus basse, puis cliquez **OK**.
- 4** Redémarrez votre ordinateur normalement.
- 5** Assurez-vous d’avoir sélectionné le moniteur correct dans Windows (voir “[Configuration du moniteur](#)”, page 9).

- 6 Assurez-vous que vous n'utilisez pas des modifications de paramètres de moniteur inappropriées: Accédez à la feuille de propriété PowerDesk **Configuration du moniteur** (voir "Accès aux feuilles de propriété de PowerDesk", page 9), puis cliquez sur **Supprimer toutes les modifications**.
- 7 Restaurez les paramètres d'affichage d'origine (voir les étapes 2 et 3).

---

**i** **Remarque:** En mode multi-affichages ("Configuration de la fonction Multi-affichages DualHead"), chaque moniteur possède ses propres paramètres de moniteur (fréquences de rafraîchissement).

---

#### Windows NT 4.0 –

- 1 Si votre affichage primaire est inutilisable, redémarrez votre ordinateur en mode VGA (voir "Redémarrage en mode sans échec", page 13).
- 2 Cliquez avec le bouton droit sur l'arrière-plan du bureau de Windows, puis cliquez sur **Propriétés → Paramètres**.  
Windows vous indiquera peut-être que les paramètres d'affichage ne sont pas corrects pour le mode en cours; cliquez **OK** pour continuer.
- 3 Mettez le curseur modifiant votre **Espace du bureau** à sa position la plus basse, puis cliquez **OK**.
- 4 Redémarrez votre ordinateur normalement.
- 5 Sélectionnez un moniteur avec la feuille de propriétés **Moniteur** de Matrox PowerDesk après quoi vous pouvez ajuster vos paramètres d'affichage. Pour plus d'informations, voir la documentation en ligne de Matrox PowerDesk.

**Cause** Des fichiers de votre système ont pu être effacés ou endommagés.

**Solution** Désinstaller puis réinstaller le logiciel Matrox:

---

**i** **Remarque:** Avant de désinstaller le logiciel, assurez-vous d'avoir tous les fichiers nécessaires pour réinstaller les logiciels qui peuvent être encore requis. En outre, assurez-vous que le pilote d'affichage que vous réinstallez, supporte *tous* les produits Matrox dans votre ordinateur.

---

#### Window 98/Me/2000/XP ou NT 4.0 –

- 1 Si votre affichage principal est inutilisable, redémarrez votre ordinateur en mode sans échec ou VGA (voir "Redémarrage en mode sans échec", page 13).

**2** Pour désinstaller le logiciel Matrox:

- Windows 98/Me – Cliquez sur **Démarrer** → **Paramètres** → **Panneau de configuration** → **Ajout/Suppression de programmes** (double-cliquez) → **Logiciel graphique Matrox (désinstaller uniquement)** → **Ajouter/Supprimer** → **Oui**.
- Windows 2000 – Cliquez sur **Démarrer** → **Paramètres** → **Panneau de configuration** → **Ajout/Suppression de programmes** (double-cliquez) → **Logiciel graphique Matrox (désinstaller uniquement)** → **Modifier/Supprimer** → **Oui**.
- Windows XP – Cliquez sur **Démarrer** → **Panneau de configuration** → **Ajout/Suppression de programmes** (double-cliquez) → **Logiciel graphique Matrox (désinstaller uniquement)** → **Modifier/Supprimer** → **Oui**.
- Windows NT 4.0 – Cliquez sur **Paramètres** → **Panneau de configuration** → **Ajout/Suppression de programmes** (double-cliquez) → **Installation/Désinstallation** → **Logiciel graphique Matrox (désinstaller uniquement)** → **Ajouter/Supprimer** → **Oui**.

**3** Après avoir désinstallé le logiciel Matrox, installez le tout dernier pilote d’affichage pour votre carte graphique Matrox. Il se peut que vous ayez également besoin de réinstaller d’autres logiciels Matrox.



**Remarque:** Windows 2000/XP – Il se peut que vous ayez besoin des droits d’accès d’administrateur pour supprimer certains logiciels. Pour plus d’informations, consultez la documentation Windows.

---

## Informations supplémentaires

---

Nous fournissons de la documentation supplémentaire dans les fichiers d'aide, les fichiers *Readme* (Lisezmoi) et les fichiers PDF ("Portable Document Format") de Adobe Acrobat. Pour visualiser ou imprimer des fichiers PDF, utilisez le programme **Acrobat Reader** que vous pouvez installer à partir du CD-ROM d'installation de Matrox. Ce guide est disponible sur le CD-ROM sous forme de fichier PDF (*Doc\Francais\Guide\Guide\_fr.pdf*).

La version en ligne de ce guide contient des informations supplémentaires, y compris les sections suivantes: "Sortie TV", "Dépannage supplémentaire", "Informations sur l'affichage", "Informations sur le matériel", "Supports aux clients", "Garantie" et "Contrat de licence du logiciel". La section "Dépannage supplémentaire" fournit des informations sur les problèmes suivants:

- Impossible d'utiliser Windows, Windows signale une erreur de configuration et/ou impossible d'installer ou de désinstaller le pilote d'affichage Matrox
- La configuration du moniteur n'est pas automatiquement détectée
- Après le lancement d'un jeu pour Windows 98/Me/2000/XP, l'affichage sur écran ne s'effectue pas correctement
- Le programme d'installation Matrox signale un problème d'IRQ
- Un jeu pour Windows 98/Me/2000/XP ne démarre pas ou s'exécute plus lentement que d'habitude
- Après avoir redémarré l'ordinateur, Windows 98/Me avertit que la carte graphique n'est pas correctement configurée
- Utilisation du mode multi-affichages avec Windows 98/Me/2000/XP ou NT 4.0, un programme ne marche pas avec la carte graphique principale
- Les cartes graphiques dans votre ordinateur ne sont pas toutes entièrement supportées
- En mode multi-affichages, les affichages ne sont pas numérotés de manière consécutive
- Des défauts d'images apparaissent sur l'écran, le programme ne s'exécute pas correctement ou Windows ne fonctionne pas correctement
- Une fenêtre ou boîte de dialogue ne s'affiche pas sur l'écran
- L'affichage sur le moniteur numérique semble flou ou utilise seulement une partie de l'écran
- La lecture de fichiers vidéo est mauvaise (certaines images sont sautées)
- Ne peut visualiser la vidéo
- Le pointeur de la souris vacille ou disparaît sur une fenêtre vidéo
- La lecture de la vidéo DVD est mauvaise (certaines images sont sautées)
- Il est impossible de lire certains disques vidéo DVD
- Impossible d'enregistrer de la vidéo DVD
- L'image TV est déformée ou inutilisable
- Il est difficile de lire le texte de l'ordinateur sur une TV
- Mauvaise qualité de l'image vidéo TV ou magnétoscope
- Impossible d'enregistrer une vidéo avec un magnétoscope
- L'image vidéo est déformée (étirée ou ratatinée) sur la TV
- Le son ne s'enregistre pas, la lecture de fichiers vidéo est muette, la sortie son est déformée ou le volume est trop fort

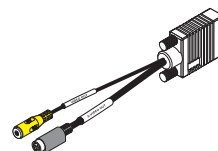


**Remarque:** N'oubliez pas également de consulter les éventuelles notes de dernière minute à la fin de ce manuel et dans le fichier *Lisezmoi* du CD-ROM Matrox. Consultez également le site Web de Matrox ([www.matrox.com/mga](http://www.matrox.com/mga)) pour obtenir les logiciels Matrox les plus récents, du support technique et de l'information sur les produits.

---

## Sortie TV

Vous pouvez utiliser l'adaptateur sortie TV pour connecter une TV ou un magnétoscope et ainsi visualiser ou enregistrer l'affichage secondaire de votre carte graphique Matrox. Si un adaptateur sortie TV n'est pas livré avec votre produit Matrox, il est possible de l'acheter séparément (voir <http://shopmatrox.com>). Cette section montre la manière d'utiliser la fonction *sortie TV*.



Adaptateur sortie TV

- i** **Remarque:** L'option sortie TV n'est pas supportée avec les modes d'affichage DOS plein écran (par exemple, l'information que vous voyez avant le démarrage de Windows) ni avec le mode VGA standard (par exemple, lorsque vous redémarrez Windows en "mode sans échec"). Il est possible que des programmes plus anciens utilisent ces modes d'affichage. Dans un tel cas, votre TV n'affiche rien (écran noir).

## Configuration de la connexion

### 1 Éteignez votre ordinateur



Windows 98/Me/2000/XP ou NT 4.0 – Pour éteindre votre ordinateur, cliquez sur **Démarrer** → **Arrêter** → **Arrêter** → **OK**, puis éteignez votre ordinateur.

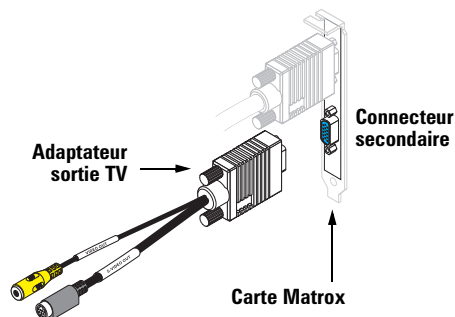


**AVERTISSEMENT:** Ne modifiez pas les connexions du moniteur lorsque votre ordinateur est allumé. Lorsqu'il est allumé, votre ordinateur utilise peut-être des paramètres de moniteur spécifiques aux connexions de moniteur actuelles.

Si un périphérique d'affichage (moniteur, TV ou magnétoscope) est connecté lorsque votre ordinateur utilise des paramètres destinés à un autre périphérique d'affichage, l'affichage du nouveau périphérique peut être brouillé ou inutilisable. *Certains* périphériques peuvent être endommagés de façon permanente si des paramètres incorrects sont utilisés.

### 2 Connectez l'adaptateur TV

Fixez l'adaptateur de sortie TV au connecteur secondaire de votre carte graphique ou au connecteur portant le libellé 2 de votre câble double moniteur.



### 3 Connectez la sortie vidéo

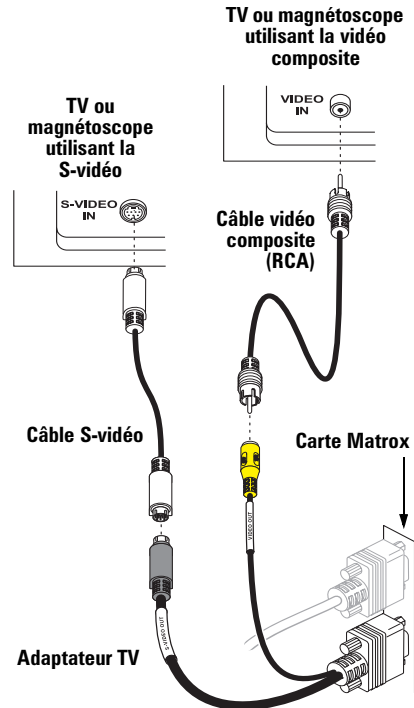
Pour vous connecter à une TV ou à un magnétoscope, vous avez besoin d'un câble vidéo composite (RCA) ou S-vidéo.

Si votre périphérique vidéo (TV ou magnétoscope) ne vous a pas été fourni avec l'un de ces câbles, vous pouvez en acheter un dans la plupart des magasins d'électronique. Le type de câble nécessaire dépend de ce que votre périphérique vidéo supporte. De nombreux périphériques vidéo supportent les connexions vidéo composites et certains périphériques vidéo de qualité supérieure supportent les connexions S-vidéo.

- a Connectez une extrémité de votre câble composite vidéo ou S-vidéo au connecteur approprié de votre adaptateur TV.
- b Connectez l'autre extrémité au connecteur **VIDEO IN\*** de votre TV† ou magnétoscope.
- c Avant de visionner ou d'enregistrer de la vidéo directement à partir de votre ordinateur, vérifiez que votre TV ou magnétoscope est bien configuré pour utiliser une entrée *ligne*. Par exemple, si votre TV possède un commutateur **TV/VIDEO**, réglez-le sur **VIDEO**; ou si votre magnétoscope possède un commutateur **TUNER/LINE**, réglez-le sur **LINE**.

Si vous utilisez les connecteurs composite vidéo *et* S-vidéo sur votre adaptateur TV Matrox, vous pouvez également connecter directement deux périphériques vidéo différents en même temps.

Pour visionner *et* enregistrer un document à partir du même connecteur vidéo Matrox, vous pouvez le connecter à un magnétoscope et connecter le magnétoscope à une TV. Pour plus d'informations, consultez les manuels de votre magnétoscope et de votre TV.



(Remarque: L'utilisation simultanée des connecteurs vidéo composite et S-vidéo Matrox est facultative.)

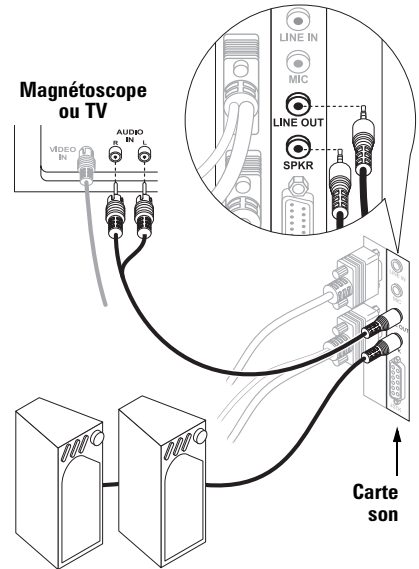
\* Il se peut que le contenu des étiquettes apposées sur vos périphériques ne corresponde pas au contenu de ce guide. Les différents constructeurs utilisent parfois des désignations différentes pour le même type de contrôleurs et de connecteurs. Par exemple, le connecteur **VIDEO IN** (entrée vidéo) de votre TV peut être appelé **VIDEO 1** (ou **VIDEO 2**). Pour faire correspondre les indications, reportez-vous à la documentation de vos périphériques vidéo.

† Si votre TV n'est équipée que d'une antenne ou d'un connecteur pour câble TV, vous pouvez utiliser un *modulateur RF* pour la connecter à votre carte Matrox. Les modulateurs RF sont en vente dans la plupart des magasins d'électronique.

#### 4 Connectez la sortie audio

Généralement, la sortie son d'un ordinateur se fait par les hauts-parleurs connectés à votre carte son. Si vous préférez, vous pouvez écouter ou enregistrer la sortie audio de votre ordinateur à l'aide de la même TV ou du même magnétoscope que celui sur lequel est branchée votre carte graphique. Pour ce faire, vous avez besoin d'un câble audio doté à une extrémité d'un jack stéréo et de deux connecteurs RCA à l'autre extrémité. Si vous ne possédez pas ce type de câble, vous pouvez vous en procurer un dans la plupart des magasins d'électronique.

- a Branchez l'extrémité du câble audio dotée du jack stéréo dans le connecteur **LINE OUT\*** (🔊) de votre carte son.
- b Branchez l'autre extrémité du câble dans les connecteurs gauche (**L**) et droit (**R**) **AUDIO IN** (entrée audio) de votre périphérique vidéo. Pour plus d'informations, consultez le manuel de votre carte son.



\* Si votre ordinateur ne comporte pas de connecteur audio **LINE OUT** (sortie ligne), vous pouvez utiliser son connecteur **SPKR** ("speaker") à la place. Dans ce cas, toute la sortie son de l'ordinateur est dirigée vers le périphérique vidéo auquel vous l'avez connecté.

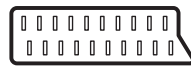
## Adaptateur Péritel

---

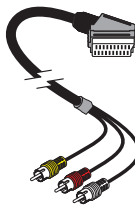
Certains magnétoscopes ou TVs en Europe ne sont équipés que de prises Péritel. Ce type de prise inclut la vidéo *et* l'audio, alors que les connecteurs composites ou S-vidéo n'incluent que la vidéo.

Si votre TV ou magnétoscope *n'a que* Péritel comme type de prise, vous avez besoin d'un adaptateur de câble Péritel. Vous avez besoin d'un adaptateur SCART équipé d'au moins 2 ou 3 connecteurs – 1 vidéo et 1 ou 2 audio. Le connecteur vidéo doit être de type composite ou S-vidéo. Si vous ne possédez pas déjà ce type d'adaptateur, vous en trouverez probablement un dans un magasin d'électronique local. Pour savoir si votre TV ou magnétoscope supporte l'option composite ou S-vidéo, consultez la documentation de votre appareil.

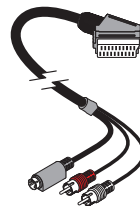
Pour utiliser une prise Péritel, connectez l'extrémité de la prise Péritel à votre TV ou magnétoscope, puis connectez l'autre extrémité à votre adaptateur TV Matrox *et* votre carte son.



Prise Péritel



Adaptateur Péritel composite doté de 3 connecteurs



Adaptateur Péritel S-vidéo doté de 3 connecteurs

## Configuration du logiciel

---

**W** Si une TV ou un magnétoscope est connecté à votre produit Matrox, vous pouvez utiliser le mode de sortie TV pour visualiser ou enregistrer votre affichage sur votre TV ou votre magnétoscope. (Pour connecter des périphériques vidéos à votre ordinateur, voir page 21.)

Les paramètres TV ont des résolutions et des fréquences de rafraîchissement inférieures aux paramètres ordinaires des moniteurs d'ordinateur. Des fréquences de rafraîchissement inférieures risquent de se traduire par un scintillement plus important.

---

**i** **Remarque:** Deux normes de TV sont supportées pour la sortie TV. La norme NTSC est utilisée entre autres aux États-Unis et au Japon. La norme PAL est utilisée entre autres en Europe de l'Ouest et en Chine.

Si une norme de TV incorrecte est sélectionnée dans le logiciel Matrox, la sortie de votre ordinateur peut ne pas apparaître ou s'enregistrer correctement sur votre TV ou magnétoscope. Pour savoir quelle norme votre TV ou magnétoscope supporte, voir la documentation correspondante.

---

**Windows 98/Me/2000/XP** – Pour ajouter une TV à votre bureau Windows, voir “Configuration de la fonction Multi-affichages DualHead”, page 11.

**Windows 98/Me/2000/XP ou NT 4.0** – Pour utiliser la sortie TV, vous pouvez utiliser les fonctions *Clone DualHead*, *Zoom DualHead* ou *DVDMax DualHead*\* (voir “Autres fonctions DualHead”, page 11).

**Windows 98/Me/2000/XP** – Pour ajuster les paramètres de TV, accédez à la feuille de propriété Matrox PowerDesk **DualHead** (voir “Accès aux feuilles de propriété de PowerDesk”, page 9).

**Windows NT 4.0** – Pour ajuster les paramètres de TV, accédez à la feuille de propriété Matrox PowerDesk **Moniteur** (voir “Accès aux feuilles de propriété de PowerDesk”, page 9). Pour ajuster les paramètres de TV avancés, cliquez sur **Paramètres TV avancés**.

Pour plus d’informations sur l’utilisation de votre deuxième affichage, voir l’aide en ligne de Matrox PowerDesk.

---

\* (1) Sous Windows NT 4.0, la fonction DualHead DVDMax n’est pas supportée. (2) Si vous avez une carte graphique G450 PCI, cette fonctionnalité peut ne pas être supportée sur des ordinateurs ne possédant pas de chipset Intel.

---

# Dépannage supplémentaire

---

## Graphiques

---

Les notes de dépannage suivantes concernent des problèmes relatifs aux cartes graphiques.

**Problème** **Impossible d'utiliser Windows, Windows signale une erreur de configuration et/ou impossible d'installer ou de désinstaller le pilote d'affichage Matrox**

---

**i** **Remarque:** Windows 2000/XP ou NT 4.0 – Il se peut que vous ayez besoin des droits d'administrateur pour installer certains logiciels. Pour de plus amples informations, consultez la documentation Windows.

---

**Cause** Il se peut que le problème soit spécifique à la carte mère de votre ordinateur.

**Solution** Il se peut qu'une mise à jour logicielle soit disponible pour votre carte mère. Pour déterminer le modèle de votre carte mère, consultez la documentation de votre système. Pour de plus amples informations, contactez le fabricant de votre carte mère ou de votre ordinateur. La plupart des fabricants proposent des mises à jour logicielles sur leur site Web.

**Cause** Des fichiers de votre système ont pu être effacés ou endommagés.

**Solution** Désinstaller puis réinstaller le logiciel Matrox. Pour plus d'informations, voir page 18.

**Solution** **W** Windows 98/Me – Pour utilisateurs avancés – Supprimez manuellement tout pilote d'affichage (ancien ou nouveau), puis réinstallez le pilote d'affichage le plus récent pour votre carte graphique Matrox:

**i** **Remarque:** Avant de désinstaller le logiciel, assurez-vous d'avoir tous les fichiers nécessaires pour réinstaller les logiciels qui peuvent être encore requis. En outre, assurez-vous que le pilote d'affichage que vous réinstallez, supporte *tous* les produits Matrox dans votre ordinateur.

---

- 1 Redémarrez votre ordinateur en mode sans échec (voir "Redémarrage en mode sans échec", page 13).
- 2 Cliquez sur **Démarrer** → **Panneau de configuration** → **Système** (double-cliquez) → **Gestionnaire de périphériques**.

- 3 Cliquez sur le signe plus à côté de **Autres périphériques** (s'il apparaît) et **Cartes graphiques**. Supprimez tous les adaptateurs d'affichage répertoriés (sélectionnez-les un par un et cliquez sur **Supprimer**), puis cliquez sur **OK**.
- 4 Dans les répertoires suivants, supprimez tous les fichiers ou répertoires liés à "PowerDesk" (*pd\*.\**), "Matrox" ou à "MGA". (Pour plus d'informations sur certains fichiers, sélectionnez-les dans Windows Explorer, cliquez sur le bouton droit de la souris, puis cliquez sur **Propriétés** → **Versions**. Les chemins suivants supposent des installations par défaut et peuvent être différents sur votre ordinateur.)
  - C:\Windows\Menu Démarrer\Programmes\Démarrage
  - C:\Windows\menuDémarrer\Programmes
  - C:\Windows\Systeme
  - C:\Fichiers programme



**Remarque:** Les versions récentes de Matrox PowerDesk pour Windows 98/Me (5.x et ultérieur) installent les fichiers dans votre répertoire *System* de Windows.

---

- 5 Cliquez sur **Démarrer** → **Exécuter**, tapez *regedit*, puis cliquez sur **OK**.
- 6 Sous **HKEY\_LOCAL\_MACHINE** → **LOGICIEL**, supprimez tous les éléments commençant par "Matrox" ou "MGA".



**Remarque:** Les versions récentes de Matrox PowerDesk pour Windows 98/Me (5.x et ultérieur) stockent les paramètres de registre sous **HKEY\_CURRENT\_USER** → **SOFTWARE**. Vos paramètres sous **HKEY\_CURRENT\_USER** ne sont accessibles que si vous êtes connecté à Windows sous votre nom d'utilisateur.

---

- 7 Redémarrez votre ordinateur, puis installez la dernière version des pilotes d'affichage pour votre carte graphique Matrox. Vous devrez peut-être également réinstaller d'autres logiciels Matrox.

## Problème La configuration du moniteur n'est pas automatiquement détectée

---



**AVERTISSEMENT:** Si le moniteur est mal configuré dans le logiciel, votre affichage risque de devenir inutilisable et *certain*s moniteurs peuvent subir des dommages permanents. Pour avoir plus d'informations à ce sujet, reportez-vous au manuel de votre moniteur.

---



**Remarque:** Pour vérifier que le moniteur est bien configuré:



**1** Windows 98/Me/2000/XP – Cliquez avec le bouton droit sur l'arrière-plan du bureau de Windows, puis cliquez sur **Propriétés** → **Paramètres** → **Avancé** → **Moniteur**. Si vous êtes en mode multi-affichages, sélectionnez un affichage et cliquez sur **Avancé**.

Windows NT 4.0 – Accédez à la feuille de propriété Matrox PowerDesk **Moniteur** (voir "Accès aux feuilles de propriété de PowerDesk", page 9). Si vous êtes en mode multi-affichages, sélectionnez un numéro d'affichage.

**2** Si vous voyez le nom de votre moniteur ou la mention "Plug-and-Play", le moniteur est bien configuré.

Si vous voyez un nom de moniteur incorrect, **Moniteur inconnu** (Windows 98/Me) ou **Moniteur par défaut** (Windows 98/Me/2000/XP ou NT 4.0), le moniteur est mal configuré.

---

**Cause** Il se peut que votre moniteur ne soit pas Plug-and-Play. La plupart des nouveaux moniteurs sont Plug-and-Play, mais beaucoup d'autres plus anciens ne le sont pas. Le logiciel ne peut pas automatiquement détecter la configuration de moniteurs qui ne sont pas Plug-and-Play.

### Solution



Sélectionnez manuellement la configuration de votre moniteur dans le logiciel. Pour Windows 98/Me/2000/XP ou NT 4.0, voir "Configuration du moniteur", page 9.

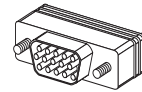
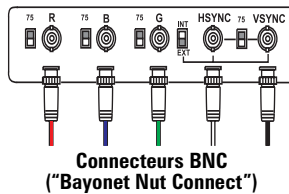
**Cause** Si un moniteur a été remplacé ou ajouté au cours d'une session Windows, il se peut que le nouveau moniteur ne soit pas détecté par le logiciel.

### Solution

Redémarrez votre ordinateur. Si votre moniteur est de type Plug-and-Play (DDC), il sera automatiquement détecté par le logiciel.

**Cause** Vous utilisez peut-être des connecteurs BNC avec un moniteur Plug-and-Play. La fonction Plug-and-Play d'un moniteur ne peut être utilisée avec des connecteurs BNC.

**Solution** Si un connecteur HD-15 est disponible à l'arrière de votre moniteur, utilisez-le à la place des connecteurs BNC.



Connecteur HD-15

**Problème** **W** **Après le lancement d'un jeu pour Windows 98/Me/2000/XP, l'affichage sur écran ne s'effectue pas correctement (défilement ou chevauchement d'images ou écran vierge)**

**Cause** Si votre jeu utilise une résolution faible (640 × 480 et inférieure) et un mode d'affichage plein écran, il se peut que votre moniteur ne supporte pas la fréquence de rafraîchissement que le pilote Matrox utilise.

- Solution**
- 1 Si le jeu fonctionne encore en mode plein écran et que votre moniteur est inutilisable, quittez le jeu. Pour ce faire, appuyez sur [Alt]+[Tab] *une fois*, cliquez avec le bouton droit de la souris sur la barre des tâches Windows puis cliquez sur **Fermer**.
  - 2 Assurez-vous d'avoir sélectionné le moniteur correct dans Windows (voir "Configuration du moniteur", page 9).

- Solution**
- 1 Si le jeu fonctionne encore en mode plein écran et que votre moniteur est inutilisable, quittez le jeu. Pour ce faire, appuyez sur [Alt]+[Tab] *une fois*, cliquez avec le bouton droit de la souris sur la barre des tâches Windows puis cliquez sur **Fermer**.
  - 2 Accédez à la feuille de propriété Matrox PowerDesk **Configuration du moniteur** (voir "Accès aux feuilles de propriété de PowerDesk", page 9).
  - 3 Cliquez sur **Sélectionner les modifications dans la liste Matrox**.
  - 4 À partir de la liste de moniteurs Matrox, sélectionnez le modèle du moniteur que vous utilisez. Si le modèle de votre moniteur ne figure pas dans la liste, sélectionnez un moniteur qui fonctionne à 60 Hz résolution 640 × 480 (par exemple, **Types d'affichage standard** → **Vesa 1024X768 @60Hz** → **Suivant**). Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran pour terminer la sélection.

## **Problème** **Le programme d'installation Matrox signale un problème d'IRQ** **(les programmes 3D et vidéo ne fonctionnent pas)**

---

**Cause** Votre ordinateur ou votre programme ne fonctionne peut-être pas bien avec le contrôle du bus.

**Solution**  
**W** Désactivez le contrôle du bus:  
(Si vous souhaitez continuer l'utilisation du contrôle du bus, reportez-vous aux autres solutions.)

**Windows 98/Me/2000/XP –**

- 1** Accédez à la feuille de propriété Matrox PowerDesk **Options** (voir “Accès aux feuilles de propriété de PowerDesk”, page 9).
- 2** Désactivez la case **Utiliser le contrôle du bus**.
- 3** Cliquez sur les boutons **OK** → **OK** → **Oui** pour accepter les modifications et redémarrer votre ordinateur.

**Windows NT 4.0 –**

- 1** Accédez à la feuille de propriété Matrox PowerDesk **Performances** (voir “Accès aux feuilles de propriété de PowerDesk”, page 9).
- 2** Désactivez la case **Utiliser le contrôle du bus**.
- 3** Cliquez sur les boutons **OK** → **Oui** pour accepter les modifications et redémarrer votre ordinateur.

**Cause** Votre ordinateur n'a peut-être pas attribué une IRQ (requête d'interruption) à la carte Matrox ou a pu lui en attribuer une déjà utilisée dans votre ordinateur par un autre périphérique. Cela s'explique peut-être par le fait que la fonction “Plug-and-Play” de votre ordinateur est désactivée.

**W** **Windows 98/Me/2000/XP –** Pour vérifier l'IRQ de la carte graphique:

- 1** **Windows 98/Me –** Cliquez sur **Démarrer** → **Panneau de configuration** → **Système** (double-cliquez) → **Gestionnaire de périphériques**.

**Windows 2000 –** Cliquez sur **Démarrer** → **Panneau de configuration** → **Système** (double-cliquez) → **Matériel** → **Gestionnaire de périphériques**.

**Windows XP –** Cliquez sur **Démarrer** → **Panneau de configuration** → **Performances et maintenance** → **Système** → **Matériel** → **Gestionnaire de périphériques**.

- 2 Cliquez sur le signe plus apparaissant à gauche de **Cartes graphiques**. Un “X” barrant une icône indique que le matériel a été désactivé. Un point d’exclamation encadré dans l’icône indique un problème de matériel.
- 3 Double-cliquez sur le nom de la carte d’affichage de Matrox pour ouvrir une boîte de dialogue de propriétés. Le type de problème s’affichera dans l’onglet **Général** → zone **État du périphérique**. Vérifiez aussi l’onglet **Ressources** → liste **Type de ressource** pour rechercher une **Requête d’interruption**.

| Type de ressource            | Paramètre      |
|------------------------------|----------------|
| Requête d'interruption (IRQ) | 10             |
| Plage mémoire                | A0000000 - A00 |
| Plage mémoire                | A0800000 - A0F |

**Solution** Modifiez la configuration de l’utilitaire d’installation BIOS de votre ordinateur.

Si votre ordinateur possède les options permettant d’activer la détection Plug-and-Play, ou d’attribuer une IRQ à une carte VGA, assurez-vous que ces options sont activées. Si votre ordinateur ne possède pas ces options, il vous faudra éventuellement attribuer manuellement une IRQ à votre carte graphique en utilisant l’utilitaire d’installation BIOS.

Pour avoir plus d’informations sur l’utilitaire d’installation du BIOS, reportez-vous au manuel de l’ordinateur ou adressez-vous au fabricant.

**Cause** **W** Windows 98/Me – Il se peut que d’autres périphériques dans votre ordinateur aient des IRQ qui leurs sont attribuées inutilement. Chaque fois que des cartes sont déplacées dans des connecteurs d’extension différents dans votre ordinateur, de nouvelles IRQ peuvent être attribuées sans que les anciennes soient désattribuées.

**Solution** Pour utilisateurs avancés – Désinstallez et réinstallez les pilotes de périphériques.

**Remarque:** Avant de désinstaller le logiciel, assurez-vous d’avoir tous les fichiers nécessaires pour réinstaller les logiciels qui peuvent être encore requis.

- 1 Redémarrez votre ordinateur en mode sans échec (voir “Redémarrage en mode sans échec”, page 13).
- 2 Cliquez sur **Démarrer** → **Panneau de configuration** → **Système** (double-cliquez) → **Gestionnaire de périphériques**.
- 3 Sous **Cartes graphiques**, **Cartes réseau** ou **Contrôleurs SCSI**, désinstallez tout pilote de périphériques redondant ou inutilisé. Pour désinstaller un pilote, sélectionnez son nom puis cliquez sur **Supprimer**. (Si vous n’êtes pas sûr de savoir si un pilote est redondant ou inutilisé, vous pouvez le désinstaller. Lorsque Windows redémarre, Windows réinstalle automatiquement les pilotes nécessaires ou vous demande une confirmation pour les réinstaller.)
- 4 Redémarrer votre ordinateur.

**Cause** Les autres paramètres BIOS de votre ordinateur sont peut-être incorrects.

**Solution** Restaurez les paramètres usine par défaut du BIOS de votre ordinateur à l'aide de l'utilitaire intégré de configuration du BIOS. Les paramètres usine par défaut sont en général les paramètres "les plus sûrs". Pour avoir plus d'informations, reportez-vous au manuel de votre système.

## **Problème W** **Un jeu pour Windows 98/Me/2000/XP ne démarre pas ou s'exécute plus lentement que d'habitude (le programme utilise l'interface Microsoft DirectX)**

**Cause** Une version ancienne de DirectX est peut-être installée. Le programme d'installation du CD-ROM de Matrox installe DirectX, mais certains programmes installent une version plus ancienne de DirectX (qui vient écraser la vôtre). Pour vérifier quelle version de DirectX est installée:

- 1 Accédez à la feuille de propriété Matrox PowerDesk **Information** (voir "Accès aux feuilles de propriété de PowerDesk", page 9).
- 2 Lisez l'étiquette **DirectX de Microsoft**.

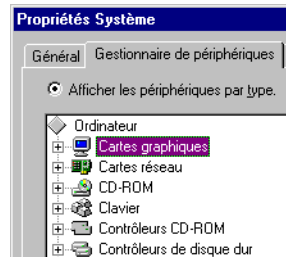
**Solution** Si DirectX 7.0 ou une version ultérieure n'est pas installé, installez-le. Exécutez le programme d'installation à partir du dossier *DirectX* du CD-ROM d'installation de Matrox.

## **Problème W** **Après avoir redémarré l'ordinateur, Windows 98/Me avertit que la carte graphique n'est pas correctement configurée**

**Cause** Un conflit peut exister à cause de pilotes d'affichage installés antérieurement.

**Solution** Supprimez tous les pilotes d'affichage existants et réinstallez les pilotes d'affichage Matrox.

- 1 Si Windows vous demande de démarrer l'**Assistant Ajout de nouveau matériel**, cliquez **Annuler**. (Si vous démarrez l'assistant, le système ne détectera *pas* votre carte graphique.)
- 2 Cliquez sur **Démarrer** → **Panneau de configuration** → **Système** (double-cliquez) → **Gestionnaire de périphériques**.
- 3 Cliquez sur l'élément de menu **Propriétés** → **Gestionnaire de périphériques**.
- 4 Cliquez sur le signe plus apparaissant à côté de **Autres périphériques** (si cet élément s'affiche) et de **Cartes graphiques**.
- 5 Supprimez *toutes* les cartes graphiques listées (cliquez sur chacune d'elle, puis sur **Supprimer**), puis cliquez **OK**.



6 Redémarrez votre ordinateur et réinstallez les pilotes d'affichage Matrox (voir page 8).

## **Problème** **W** **Utilisation du mode multi-affichages avec Windows 98/Me/2000/XP ou NT 4.0, un programme ne marche pas avec la carte graphique principale**

---

**Cause** Il se peut que la carte graphique principale ne contrôle pas l'affichage primaire. La carte graphique contrôlant votre affichage principal est celle qui affiche en premier des informations lorsque vous redémarrez votre ordinateur. (Il se peut qu'une carte graphique supportant l'option DualHead affiche ces informations de démarrage sur ses deux affichages simultanément.)

Les programmes qui ne reconnaissent pas le mode multi-affichages peuvent ne pas fonctionner avec une carte graphique, sauf si cette dernière contrôle l'affichage primaire.

Le BIOS ("Basic Input/Output System") de l'ordinateur et le type de connecteur (ISA, PCI ou AGP – voir "Choisissez un connecteur d'extension", page 3) de chaque carte graphique permettent de déterminer laquelle des cartes graphiques contrôle l'affichage primaire.

**Solution** Si le programme qui pose problème peut être déplacé sur le bureau Windows, exécutez-le à partir de l'affichage primaire. Assurez-vous que la fenêtre du programme ne déborde pas sur une autre fenêtre. Si le programme ne marche pas avec la carte graphique qui contrôle l'affichage primaire, ou si vous voulez que la carte graphique principale contrôle l'affichage primaire, reportez-vous aux autres solutions.

**Solution** Modifiez la configuration du BIOS de l'ordinateur afin que le type de connecteur de la carte graphique principale soit utilisé en priorité pour l'affichage primaire. Pour plus d'informations sur la manière de modifier les paramètres du BIOS de l'ordinateur, consultez le manuel du système.

Si le BIOS de l'ordinateur ne vous permet pas de sélectionner le type de connecteur à utiliser en priorité pour l'affichage primaire, il existe peut-être une mise à jour du BIOS, qui vous permettrait d'y arriver. (Le BIOS de la plupart des ordinateurs peut être mis à jour avec un logiciel.) Pour une éventuelle mise à jour du BIOS de votre ordinateur, contactez le vendeur de votre système.

**Solution** Si un contrôleur graphique est intégré à la carte mère de l'ordinateur et que vous modifiez les paramètres du BIOS de l'ordinateur, vous pourrez peut-être indiquer le périphérique qui contrôlera l'affichage primaire. Pour plus d'informations, consultez le manuel du système.

**Solution** Si vous n'avez pas besoin d'utiliser la carte graphique qui contrôle l'affichage primaire, retirez-la de l'ordinateur. Si l'affichage primaire est contrôlé par la carte mère de l'ordinateur, consultez le manuel du système pour savoir comment désactiver ce contrôleur graphique.

**Cause** Il se peut que le programme que vous utilisez, ne fonctionne pas correctement avec des systèmes utilisant plus d'un affichage à la fois.

**Solution** Une mise à jour peut être disponible pour le programme que vous utilisez. Cette mise à jour pourrait résoudre les problèmes rencontrés par ce programme avec des systèmes multi-affichages. Pour plus d'informations, contactez le distributeur de logiciels pour le programme que vous utilisez.

**Solution** **W** **Windows 98/Me/2000/XP – Pour utilisateurs avancés** – Pour utiliser un programme qui ne supporte pas les systèmes multi-affichages, vous pouvez désactiver tous les affichages autres que votre affichage principal:

**1** Attravers la feuille de propriétés **DualHead**, assurez-vous que la fonction *Multi-affichages DualHead* est désactivé. Pour accéder à cette feuille de propriétés, voir "Accès aux feuilles de propriété de PowerDesk", page 9.

**2** **Windows 2000/XP** – Redémarrez votre ordinateur en mode sans échec (voir "Redémarrage en mode sans échec", page 13).

**3** **Windows 98/Me** – Cliquez sur **Démarrer** → **Panneau de configuration** → **Système** (double-cliquez) → **Gestionnaire de périphériques**.

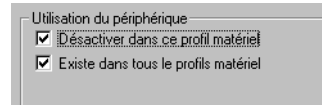
**Windows 2000** – Cliquez sur **Démarrer** → **Panneau de configuration** → **Système** (double-cliquez) → **Matériel** → **Gestionnaire de périphériques**.

**Windows XP** – Cliquez sur **Démarrer** → **Panneau de configuration** → **Performances et maintenance** → **Système** → **Matériel** → **Gestionnaire de périphériques**.

**4** Cliquez sur le signe plus apparaissant à côté de **Cartes graphiques**.

**5** Pour chaque carte graphique, *sauf* celle qui contrôle votre affichage principal:

**Windows 98/Me** – Double-cliquez sur le nom d'un adaptateur d'affichage pour ouvrir une boîte de dialogue de propriétés. Cochez la case **Désactiver dans ce profil matériel**, puis cliquez sur **OK**.



**Windows 2000/XP** – Cliquez avec le bouton droit de la souris sur le nom de la carte graphique puis cliquez sur **Désactiver** → **Oui**.



**Remarque:** Votre affichage primaire ne peut pas être désactivé.

**6** **Windows 98/Me** – Cliquez sur **Fermer** → **Oui**.

7 Redémarrez votre ordinateur pour que les modifications soient effectives.

---

**i** **Remarque:** Pour réinstaller les cartes graphiques, répétez les étapes 3–7, mais effectuez ce qui suit dans l'étape 5:

- Windows 98/Me – Désactivez la case **Désactiver dans ce profil matériel**.
  - Windows 2000/XP – Cliquez **Activer**.
- 

## **Problème** **W** **Les cartes graphiques dans votre ordinateur ne sont pas toutes entièrement supportées**

**(Des logiciels ne fonctionnent pas avec une certaine carte graphique ou une autre carte graphique ne fonctionne pas du tout)**

**Cause** Si vous possédez différents modèles de cartes graphiques dans votre ordinateur, il se peut que votre pilote d'affichage Matrox ne supporte pas toutes les cartes graphiques dans votre ordinateur.

Sous Windows 98/Me/2000/XP, un pilote d'affichage peut supporter une ou plusieurs cartes graphiques. Si un pilote d'affichage ne supporte pas une certaine carte, un pilote d'affichage différent doit être utilisé pour cette carte spécifique. Il est possible que les logiciels qui dépendent d'un certain pilote d'affichage, ne fonctionnent pas avec une carte graphique qui n'utilise pas le même pilote d'affichage.

Sous Windows NT 4.0, seulement un pilote d'affichage à la fois peut être utilisé. Pour utiliser plus d'une carte graphique, le pilote d'affichage doit supporter toutes les cartes graphiques installées. Si une carte graphique non supportée est installée dans votre ordinateur, soit cette carte n'est pas utilisée soit votre ordinateur redémarre en mode VGA (affichage unique, résolution 640 × 480, 16 couleurs).

**Solution** Installez le pilote d'affichage unifié le plus récent pour vos cartes graphiques Matrox. (Un pilote d'affichage unifié supporte plus d'un modèle de cartes graphiques.) Ce pilote est disponible sur le site Web Matrox ([www.matrox.com/mga](http://www.matrox.com/mga)). Assurez-vous que le pilote d'affichage supporte **tous** les produits Matrox dans votre ordinateur. Installez le pilote d'affichage en exécutant le programme d'installation fourni avec.

---

**i** **Remarque:** Si votre produit Matrox vous a été fourni par le fabricant de l'ordinateur, consultez le site Web du fabricant afin d'obtenir le pilote d'affichage le plus récent. Un pilote d'affichage fourni par le fabricant de votre ordinateur a plus de chances d'être testé avec votre modèle d'ordinateur.

---

---

**i** **Remarque:** Il se peut qu'un pilote d'affichage unifié Matrox ne soit pas disponible pour tous les modèles de cartes graphiques Matrox installées dans votre ordinateur (particulièrement pour les plus anciens modèles). Sous Windows 98/Me/2000/XP, vous pouvez utiliser plus d'un pilote d'affichage dans ce cas précis.

---

**Solution** Si une carte graphique n'est pas supportée, il se peut que vous ayez besoin de la désinstaller. S'il existe un processeur graphique intégré dans la carte mère de votre ordinateur qui n'est pas supporté par votre logiciel, consultez le manuel de votre système pour plus d'informations sur la manière de désactiver ce processeur graphique.

**Cause** Windows 98/Me/2000/XP – Si la méthode Windows pour l'installation du pilote d'affichage a été utilisée (au lieu d'exécuter le programme d'installation fourni avec votre pilote d'affichage Matrox), il se peut que le pilote ne soit pas installé pour toutes les cartes graphiques qu'il supporte.

**Solution** Exécutez le programme d'installation fourni avec le pilote d'affichage Matrox. Le programme d'installation installe automatiquement le pilote d'affichage pour chaque carte graphique Matrox qu'il supporte.

---

**Problème** **W** **En mode multi-affichages, les affichages ne sont pas numérotés de manière consécutive**

---

**Cause** Si votre ordinateur est équipé de plusieurs cartes graphiques, il se peut que la numérotation des affichages d'une carte multi-affichages (par exemple, une carte supportant l'option DualHead) ne soit pas consécutive. La numérotation des affichages dépend du type des connecteurs d'extension de votre ordinateur (AGP et PCI) ainsi que de la configuration du BIOS.



**Solution** Windows\* 98/Me/2000/XP – Déplacez les affichages dans Windows.  
(\* Windows 2000/XP – Seulement dans le mode “**Résolutions et palettes de couleurs distinctes...**”)

- 1 Cliquez avec le bouton droit sur l'arrière-plan du bureau de Windows, puis cliquez sur **Propriétés** → **Paramètres**.
- 2 Sélectionnez un affichage et déplacez-le en fonction de la position physique du moniteur auquel il est associé.

---

**i** **Remarque:** En mode multi-affichages pour Windows 2000/XP et Windows NT 4.0, il se peut que vous ayez un contrôle limité sur la disposition de vos affichages. Pour d'informations, consultez la documentation de Matrox PowerDesk.

---

**Problème** **W** **Des défauts d'images apparaissent sur l'écran, le programme ne s'exécute pas correctement ou Windows ne fonctionne pas correctement**  
**(exemple: le pointeur de la souris n'est pas bien dessiné)**

---

**Cause** Il se peut que certains programmes ne fonctionnent pas correctement avec certains types d'accélération Matrox.

**Solution** Désactivez des types spécifiques d'accélération Matrox:

Windows 98/Me/2000/XP –

- 1 Accédez à la feuille de propriété Matrox PowerDesk **Options** (voir "Accès aux feuilles de propriété de PowerDesk", page 9).
- 2 Désactivez une ou plusieurs options en commençant par **Utiliser la mise en cache des bitmaps de périphérique**. Pour avoir plus d'informations à ce sujet, reportez-vous à l'aide contextuelle en ligne.
- 3 Cliquez sur les boutons **OK** → **Fermer** pour accepter les changements. (Selon la fonction que vous désactivez, il vous faudra peut-être redémarrer l'ordinateur pour que les changements prennent effet.)

Windows NT 4.0 –

- 1 Accédez à la feuille de propriété Matrox PowerDesk **Performances** (voir "Accès aux feuilles de propriété de PowerDesk", page 9).
- 2 Désactivez une ou plusieurs options. (Pour avoir plus d'informations à ce sujet, reportez-vous à l'aide contextuelle en ligne.)
- 3 Cliquez sur les boutons **OK** → **Oui** pour accepter les changements. (Selon la fonction que vous désactivez, il vous faudra peut-être redémarrer l'ordinateur pour que les changements prennent effet.)

**Solution** Windows 98/Me/2000 – Désactivez les effets dans Windows:

- 1 Cliquez avec le bouton droit sur l'arrière-plan du bureau de Windows, puis cliquez sur **Propriétés** → **Effets**.
- 2 Désactivez une ou plusieurs fonctions sous **Effets visuels**.

Windows XP –

- 1 Cliquez avec le bouton droit de la souris sur l'arrière-plan du bureau de Windows, puis cliquez sur **Propriétés** → **Apparence** → **Effets**.
- 2 Désactivez une ou plusieurs fonctions.

**Solution** Si possible, mettez votre pilote d'affichage Matrox à jour. Les nouveaux pilotes d'affichage de Matrox sont disponibles sur le site Web de Matrox ([www.matrox.com/mga](http://www.matrox.com/mga)).

---

**i** **Remarque:** Si votre produit Matrox vous a été fourni par le fabricant de l'ordinateur, consultez le site Web du fabricant afin d'obtenir le pilote d'affichage le plus récent. Un pilote d'affichage fourni par le fabricant de votre ordinateur a plus de chances d'être testé avec votre modèle d'ordinateur.

---

**Solution** Désactivez l'accélération matérielle de Matrox:

Windows 98/Me –

- 1 Cliquez avec le bouton droit de la souris sur l'icône **Poste de travail** située à l'arrière-plan du bureau Windows.
- 2 Cliquez sur **Propriétés** → **Performances** → **Graphique**.
- 3 Placez le curseur de défilement d'**Accélération matérielle** sur **Aucune**.
- 4 Cliquez sur les boutons **OK** → **Fermer** → **Oui** pour accepter les changements et redémarrer votre ordinateur.

Windows 2000/XP –

- 1 Cliquez avec le bouton droit sur l'arrière-plan du bureau de Windows, puis cliquez sur **Propriétés** → **Paramètres** → **Avancé** → **Dépannage**.
- 2 Placez le curseur de défilement d'**Accélération matérielle** sur **Aucune**.
- 3 Cliquez sur les boutons **OK** → **OK** pour accepter les changements.

**Cause** Windows 98/Me – Un conflit peut exister entre les ressources de votre système.

- Solution**
- 1 Cliquez sur **Démarrer** → **Panneau de configuration** → **Système** (double-cliquez) → **Gestionnaire de périphériques**.
  - 2 Cliquez sur le signe plus apparaissant à côté de **Autres périphériques** (si cet élément s'affiche) et de **Cartes graphiques**.
  - 3 Supprimez toute carte graphique *autre que* la carte graphique Matrox.
  - 4 Redémarrez votre ordinateur.

---

**i** **Remarque:** Si vous vous apercevez qu'un programme ne fonctionne pas bien avec l'accélération Matrox, veuillez en informer le personnel du support technique de Matrox (voir page 56) en décrivant la nature du problème en question. Ces informations pourront nous aider à trouver un moyen de dépannage ou une solution à inclure dans une version ultérieure du pilote.

---

## Problème **Une fenêtre ou boîte de dialogue ne s'affiche pas sur l'écran**

---

**Cause** Il est possible qu'une autre fenêtre ou boîte de dialogue masque celle que vous souhaitez visualiser.

**Solution** Déplacez, fermez ou réduisez toute fenêtre ou boîte de dialogue susceptible de masquer celle que vous souhaitez visualiser.

**Cause** Si vous êtes en mode multi-affichages, il se peut que la fenêtre ou boîte de dialogue voulue soit dans un affichage ou sur un moniteur inutilisable.

**Solution** Assurez-vous que tous les affichages et moniteurs que vous souhaitez employer sont utilisables. Pour de plus amples informations, consultez les autres rubriques de dépannage de ce guide.

**Cause** Il se peut que le logiciel emploie un affichage que vous n'aviez pas l'intention d'utiliser, ou qu'il soit configuré pour exploiter plus d'affichages que le nombre réel de moniteurs en votre possession. (Par exemple, il se peut que vous soyez en mode multi-affichages DualHead alors que vous ne disposez que d'un seul moniteur.)

**Solution** Désactivez l'affichage:

**W**

Windows\* 98/Me/2000/XP –

(\* Windows 2000/XP – Seulement dans le mode “**Résolutions et palettes de couleurs distinctes...**”)

- 1 Cliquez avec le bouton droit sur l'arrière-plan du bureau de Windows, puis cliquez sur **Propriétés**.
- 2 Sélectionnez l'affichage que vous voulez désactiver et enlevez la coche de la case **Étendre mon bureau Windows sur ce moniteur**.

Windows\* 2000/XP ou NT 4.0 –

(\* Seulement dans le mode “**Même résolution et même palette de couleurs...**”)

- 1 Accédez à la feuille de propriété Matrox PowerDesk **Paramètres** (voir “[Accès aux feuilles de propriété de PowerDesk](#)”, page 9).
- 2 Déplacez le curseur **Espace de bureau** jusqu'à ce que le nombre d'affichages utilisés corresponde au nombre de moniteurs connectés, puis cliquez sur **OK** pour accepter vos modifications. (L'affichage que vous désactivez doit être le dernier; si ce n'est pas le cas, pour changer la configuration de l'affichage, voir page 36.)

## Cause W

Il se peut que la fenêtre ou la boîte de dialogue désirée soit hors de l'écran.

## Solution

Si la fenêtre que vous souhaitez visualiser apparaît sur la barre des tâches de Windows, cliquez dessus avec le bouton droit de la souris et sélectionnez **Agrandissement**. (Si vous cliquez sur **Restauration**, la fenêtre revient à sa position précédente. Pour résoudre ce problème, consultez les autres solutions.)

## Solution


Déplacez manuellement la fenêtre ou la boîte de dialogue:

- 1 Appuyez sur [Alt]+[Espace].
- 2 Si vous voyez apparaître un menu contextuel, cliquez sur **Déplacement**. Sinon, appuyez sur [D] (le raccourci pour **Déplacement**).
- 3 Appuyez une fois sur l'une des touches de direction et déplacez le pointeur de votre souris jusqu'à l'endroit où vous voulez que la fenêtre ou boîte de dialogue apparaisse, puis cliquez. La fenêtre ou boîte de dialogue devrait apparaître là où vous avez cliqué.

## Solution


Windows 98/Me/2000/XP – Utilisez la fonction **Déplacer toutes les fenêtres vers l'affichage primaire** pour déplacer la fenêtre ou la boîte de dialogue du programme. Appuyez simplement sur le raccourci clavier attribué à cette fonction.

Pour attribuer un raccourci clavier à cette fonction:

- 1 Cliquez avec le bouton droit sur l'icône Matrox QuickDesk (  ) sur votre barre des tâches Windows, puis cliquez sur **Touches d'accès rapide**.
- 2 Créez un raccourci clavier pour la fonction **Déplacer toutes les fenêtres vers l'affichage primaire**.

## Solution

Windows 2000/XP ou NT 4.0 –

- 1 **Windows 2000/XP** – Cliquez sur l'icône Matrox QuickDesk (  ) sur la barre des tâches de Windows, puis cliquez sur **Commandes multi-affichages**.

**Windows NT 4.0 – Windows NT 4.0** – Accédez à la feuille de propriété Matrox PowerDesk **PowerDesk** (voir "[Accès aux feuilles de propriété de PowerDesk](#)", page 9).

- 2 Activez une ou plusieurs des fonctions suivantes:
  - **Ouvrir les fenêtres de programme dans l'affichage**
  - **Utiliser CenterPOPUP** (Windows 2000/XP)
  - **Centrer les boîtes de dialogue** (Windows NT 4.0)
- 3 Choisissez l'endroit où vous voulez que la fenêtre ou la boîte de dialogue apparaisse.

Pour de plus amples informations, consultez l'aide contextuelle de Matrox PowerDesk.

## **Problème** L'affichage sur le moniteur numérique semble flou ou utilise seulement une partie de l'écran

---

**Cause** Vous utilisez peut-être une résolution d'affichage plus faible que votre moniteur numérique ne supporte. Si votre moniteur supporte la mise à l'échelle de l'affichage, l'image sur votre écran peut sembler floue. Si la mise à l'échelle de l'affichage n'est pas supportée, l'affichage n'utilise peut-être qu'une partie de votre écran.

**Solution** Sélectionnez la résolution d'affichage la plus haute disponible. Ceci entraîne généralement une meilleure qualité d'image.

## **Vidéo**

---

Les rubriques de dépannage suivantes traitent des problèmes liés aux fichiers vidéo.

### **Problème** La lecture de fichiers vidéo est mauvaise (certaines images sont sautées)

---

**i** **Remarque:** La mauvaise lecture du fichier vidéo peut provenir d'une lecture lente ou d'un enregistrement lent. Un enregistrement lent occasionne le sautement d'images (des images ne sont pas enregistrées). Si la mauvaise qualité de la vidéo est due à des sauts d'images lors de l'enregistrement, le problème ne peut être résolu que par le renouvellement de l'acquisition vidéo dans de meilleures conditions.

---

**Cause** Votre disque dur est peut-être trop lent.

**Solution** Essayez de *défragmenter* votre disque dur.

**W** Windows 98/Me/2000/XP – Pour défragmenter un disque dur, cliquez sur **Démarrer** → **Programmes** → **Accessoires** → **Outils système** → **Défragmenteur de disque**.

**Solution** Si possible, essayez d'utiliser un disque plus rapide.

---

**i** **Conseil:** Si votre ordinateur possède plusieurs disques durs, vous obtiendrez peut-être de meilleurs résultats en lisant les fichiers vidéo à partir d'un disque *autre que* celui où est stocké le fichier d'échange de Windows. Le fichier d'échange de Windows est généralement stocké sur le disque "C:".

---

## Solution **W**

Assurez-vous que le lecteur que vous utilisez (disque dur ou lecteur DVD) exécute DMA (si votre lecteur supporte les transferts DMA). Pour utiliser DMA:



**AVERTISSEMENT:** Tous les lecteurs ne supportent pas forcément le mode DMA convenablement. Pour plus d'informations, voir la documentation fournie avec votre disque dur.

Windows 98/Me –

- 1 Cliquez sur **Démarrer** → **Panneau de configuration** → **Système** (double-cliquez) → **Gestionnaire de périphériques**.
- 2 Double-cliquez sur l'élément de liste **Lecteurs de disque** pour le développer puis double-cliquez sur le nom du lecteur que vous utilisez.
- 3 Cliquez sur **Paramètres**, puis activez la case **DMA**.
- 4 Cliquez sur **OK** → **OK** → **Oui** pour redémarrer votre ordinateur afin de valider les modifications effectuées.

Windows 2000/XP –

- 1 Windows 2000 – Cliquez sur **Démarrer** → **Panneau de configuration** → **Système** (double-cliquez) → **Matériel** → **Gestionnaire de périphériques**.  
Windows XP – Cliquez sur **Démarrer** → **Panneau de configuration** → **Performances et maintenance** → **Système** → **Matériel** → **Gestionnaire de périphériques**.
- 2 Double-cliquez sur l'élément de la liste **Contrôleurs IDE ATA/ATAPI** pour le déployer puis double-cliquez sur le nom du contrôleur approprié.
- 3 Changez chaque paramètre **Mode de transfert** à **“DMA si disponible”**.
- 4 Cliquez sur **OK** pour accepter les changements.

Windows NT 4.0 – Installez un pilote DMA. Pour la plupart des ordinateurs, un pilote DMA est disponible pour Windows NT 4.0 (par exemple, le pilote “PIIX Bus Master IDE” supporte de nombreux ordinateurs). Pour plus d'informations sur la façon d'obtenir ce pilote, contactez le fournisseur de votre système.

**Cause** Trop de programmes sont exécutés en même temps (utilisant toutes les ressources de l'ordinateur).

**Solution** Fermer les autres programmes, y compris les programmes résidents en mémoire comme l'**Agent système**.

**Cause** Il se peut que vos paramètres d’affichage soient trop élevés. Par conséquent, il peut arriver que la lecture des fichiers vidéo ne soit pas totalement supportée par le matériel Matrox.

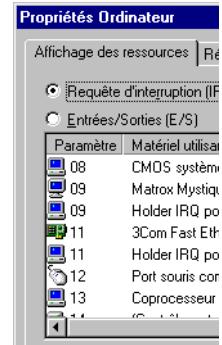
**Solution**  
**W** Essayez d’abaisser vos paramètres d’affichage. Nous vous recommandons une résolution d’affichage 1024 × 768 ou inférieure avec une palette de couleurs 16 bits.

- **Windows 98/Me/2000/XP** – Cliquez avec le bouton droit sur l’arrière-plan du bureau de Windows, puis cliquez sur **Propriétés** → **Paramètres**.
- **Windows NT 4.0** – Accédez à la feuille de propriété PowerDesk **Paramètres** (voir “[Accès aux feuilles de propriété de PowerDesk](#)”, page 9).

**Cause** Votre carte graphique Matrox partage peut-être une IRQ (requête d’interruption) avec une autre carte PCI de votre ordinateur (par exemple une carte réseau).

**W** **Windows 98/Me** – Pour voir si votre carte graphique partage une IRQ:

- 1 Cliquez sur **Démarrer** → **Panneau de configuration** → **Système** (double-cliquez) → **Matériel** → **Gestionnaire de périphériques**.
- 2 Regardez dans la zone de liste si le même numéro d’IRQ est affecté à votre carte graphique Matrox et à une autre carte PCI de votre ordinateur.



**Solution** Essayez de déplacer la carte PCI dans un autre emplacement PCI de l’ordinateur. Pour plus d’informations, voir la documentation de cette carte ou le manuel de votre système.

## **Problème** Ne peut visualiser la vidéo

**Cause** Il se peut que vos paramètres d’affichage soient trop élevés.

**Solution** Essayez de réduire vos paramètres d’affichage (résolution, palette de couleurs et/ou taux de rafraîchissement). Pour des informations sur le changement des paramètres d’affichage, voir “[Configuration de l’affichage](#)”, page 9.

**Cause** Sous certaines conditions, il se peut que certaines vidéos ne soient pas visualisables sur votre écran secondaire.

**Solution** Essayez d’utiliser votre écran principal en substitution.

## **Problème** Le pointeur de la souris vacille ou disparaît sur une fenêtre vidéo

---

**Cause** Il est possible que vous utilisiez un pointeur de souris personnalisé. Windows dessine les pointeurs personnalisés d'une façon qui peut provoquer leur vacillement ou leur disparition sur une fenêtre vidéo

### **Solution** **W**

Windows 98/Me/2000/XP – Utilisez les pointeurs de souris par défaut de Windows:

- 1 Windows 98/Me/2000 – Cliquez sur **Démarrer** → **Paramètres** → **Panneau de configuration**.  
Windows XP – Cliquez sur **Démarrer** → **Panneau de configuration** → **Imprimantes et autre matériel**.
- 2 Double-cliquez sur l'icône **Souris**, puis cliquez sur l'onglet **Pointeurs**.
- 3 Dans la case **Modèle**, sélectionnez (ou resélectionnez) “**(Aucun)**”, puis cliquez sur **OK**.

**Cause** Vous pouvez être en train de regarder une vidéo numérique sur l'affichage secondaire de votre carte graphique DualHead. Sur un affichage secondaire, la façon avec laquelle les pointeurs de souris sont dessinés peut entraîner leur scintillement, voire même leur disparition sur une fenêtre vidéo.

**Solution** Regardez une vidéo numérique sur l'affichage principal de votre carte graphique DualHead.

## **DVD**

---

Les sections suivantes portent sur les incidents liés au DVD. (Pour les notes de dépannage concernant la vidéo en général, voir “Vidéo”, page 41.)

### **Problème** La lecture de la vidéo DVD est mauvaise (certaines images sont sautées)

---

**Cause** Votre lecteur de DVD est peut-être trop lent.

**Solution** Si votre lecteur de DVD supporte les transferts DMA, activez cette option (voir page 39).

### **Problème** Il est impossible de lire certains disques vidéo DVD

---

**Cause** Il se peut que le paramètre régional du lecteur DVD ne corresponde pas au code régional du disque DVD-ROM. Les lecteurs DVD et les disques vidéo utilisent des codes régionaux pour empêcher la lecture de vidéos destinées à certaines régions ou certains marchés.

**Solution** Pour obtenir la copie d'une vidéo DVD correspondant au code régional du lecteur DVD, contactez le distributeur de la vidéo.

## **Problème** Impossible d'enregistrer de la vidéo DVD

---

Voir “Impossible d'enregistrer une vidéo avec un magnétoscope”, page 47.

## **Sortie TV**

---

Les rubriques de dépannage suivantes sont liées au support sortie TV (voir “Sortie TV”, page 21).

### **Problème** L'image TV est déformée ou inutilisable (écran vierge, images en défilement, images superposées)

---

**Cause** Il se peut que votre TV ou magnétoscope soit mal connecté.

**Solution** Vérifiez que votre TV ou magnétoscope soit correctement connecté. Pour plus d'informations, voir “Configuration de la connexion”, page 21.

**Cause** Il se peut que votre TV ou magnétoscope soit mal configuré.

**Solution** Si une TV est connectée à votre carte graphique Matrox et que la TV possède un commutateur **TV/VIDEO**, réglez-le sur **VIDEO**. Pour plus d'informations, consultez le manuel de votre TV.

**Solution** Si un magnétoscope est connecté à votre carte graphique Matrox et qu'il possède un commutateur **TUNER/LINE**, réglez-le sur **LINE**. Pour plus d'informations, consultez le manuel de votre magnétoscope.

**Cause** Il se peut que les logiciels Matrox ne soient pas configurés pour la sortie TV. En particulier, la norme TV sélectionnée est peut-être incorrecte.

**Solution** Windows 98/Me/2000/XP ou NT 4.0 – Voir “Configuration du logiciel”, page 24.

**Cause** L'option sortie TV n'est pas supportée avec les modes d'affichage DOS plein écran (par exemple, l'information que vous voyez avant le démarrage de Windows) ni avec le mode VGA standard (par exemple, lorsque vous redémarrez Windows en “mode sans échec”). Il est possible que des programmes plus anciens utilisent ces modes d'affichage. Dans un tel cas, votre TV n'affiche rien (écran noir).

**Solution** Visualisez le programme que vous utilisez sur le moniteur de votre ordinateur au lieu de votre TV.

## Problème Il est difficile de lire le texte de l'ordinateur sur une TV

---

**Cause** La résolution d'une TV est inférieure à celle d'un écran d'ordinateur ordinaire. En conséquence, il est parfois plus difficile de lire certains textes à l'aide d'une TV qu'à l'aide d'un moniteur d'ordinateur.

**Solution** Abaissez la résolution de votre écran d'ordinateur:

**W**

Windows 98/Me/2000/XP –

- 1 Cliquez avec le bouton droit sur l'arrière-plan du bureau de Windows, puis cliquez sur **Propriétés** → **Paramètres**.
- 2 Mettez le curseur modifiant votre **Zone d'écran** (Windows 98/Me/2000/XP) ou **Résolution de l'écran** (Windows XP) à sa position la plus basse.
- 3 Cliquez **OK** pour fermer la boîte de dialogue et appliquer les modifications.

Windows NT 4.0 –

- 1 Accédez à la feuille de propriété Matrox PowerDesk **Paramètres** (voir "Accès aux feuilles de propriété de PowerDesk", page 9).
- 2 Déplacez le curseur **Espace d'affichage** vers un paramètre inférieur.
- 3 Cliquez **OK** pour fermer la boîte de dialogue et appliquer les modifications.

**Solution** Si vous utilisez une zone d'affichage ne dépassant pas 640 × 480, vous pouvez utiliser des polices de caractères système plus grandes pour rendre le texte plus lisible:

**W**

Windows 98/Me/2000/XP ou NT 4.0 –

- 1 **Windows 98/Me/2000/XP** – Cliquez avec le bouton droit sur l'arrière-plan du bureau de Windows, puis cliquez sur **Propriétés** → **Paramètres** → **Avancé** → **Général**.  
**Windows NT 4.0** – Accédez à la feuille de propriété Matrox PowerDesk **Paramètres** (voir "Accès aux feuilles de propriété de PowerDesk", page 9).
- 2 Sous **Taille de la police**, sélectionnez **Grandes polices**.
- 3 Cliquez **OK** pour fermer la boîte de dialogue et appliquer les modifications.

## Problème Mauvaise qualité de l'image vidéo TV ou magnétoscope

---

**Cause** Il se peut que les paramètres TV de votre logiciel aient besoin d'être ajustés.

**Solution** Voir "Configuration du logiciel", page 24.

**Cause** Il y a peut-être trop de périphériques vidéo entre la source et la destination de votre vidéo, ou un ou plusieurs de ces périphériques vidéo peuvent être en train de réduire la qualité du signal vidéo. Des démodulateurs, des câbles trop longs, des rallonges ou de mauvaises connexions peuvent affecter la qualité du signal vidéo.

**Solution** Si votre équipement vidéo les supporte, utilisez les connexions S-vidéo. Pour plus d'informations, voir [“Configuration de la connexion”](#), page 21.

**Solution** Essayez de modifier un ou plusieurs périphériques vidéo.

**Solution** Essayez si possible d'utiliser moins de connexions. Par exemple, n'utilisez pas de rallonges.

**Cause** Les paramètres de l'image sur votre TV ont peut-être besoin d'être ajustés.

**Solution** Certaines TV ont un contrôle d'ouverture parfois appelé **IMAGE**. En baissant ce paramètre, vous pouvez réduire ce problème. En réduisant le réglage de la luminosité de votre TV, vous pouvez aussi améliorer la qualité de l'image. Pour plus d'informations, consultez le manuel de votre TV.

## **Problème** Impossible d'enregistrer une vidéo avec un magnétoscope

**Cause** Il est possible que la source vidéo soit protégée contre la copie. Il est possible que votre produit Matrox ne permette pas l'enregistrement à partir d'une source vidéo protégée contre les copies. (Certaines sources vidéo vous permettent de copier une vidéo, mais vous ne pourrez peut-être pas copier cette copie.)

**Solution** Pour obtenir des copies d'une vidéo protégée contre la copie, contactez le fournisseur de la vidéo.

## **Problème** L'image vidéo est déformée (étirée ou ratatinée) sur la TV

**Cause** **W** Windows 98/Me/2000/XP – Si vous utilisez la fonction *DVDMax DualHead* pour afficher la vidéo en plein écran sur votre TV, il se peut que le rapport hauteur/largeur de la vidéo ne corresponde pas à celui de la TV.

**Solution** Réglez les paramètres logiciels:

- 1 Accédez à la feuille de propriété Matrox PowerDesk **DualHead** (voir [“Accès aux feuilles de propriété de PowerDesk”](#), page 9).
- 2 Cliquez sur **Options DVDMax**.
- 3 Sélectionnez **Conserver le rapport hauteur/largeur**.
- 4 Sélectionnez le rapport hauteur/largeur employé par la TV (4:3 ou 16:9 – la plupart des TV utilisent un rapport de 4:3).

**5** Sélectionnez **Détecter sur la base de la taille de la fenêtre vidéo**.

**6** Cliquez sur **OK** ou sur **Appliquer** pour que vos modifications prennent effet.

Pour avoir plus d'informations à ce sujet, reportez-vous à l'aide contextuelle en ligne.

## Audio

---

Les notes de dépannage suivantes concernent des problèmes relatifs aux cartes son.

### **Problème** Le son ne s'enregistre pas, la lecture de fichiers vidéo est muette, la sortie son est déformée ou le volume est trop fort

---

**Cause** Si le problème de son a lieu avec un appareil particulier (par exemple, une TV ou un haut-parleur), il faut peut-être régler le volume sur cet appareil.



**Solution** Réglez le volume sur l'appareil.

**Cause** Les câbles audio sont peut-être incorrectement branchés.

**Solution** Assurez-vous que vos câbles audio sont correctement branchés (voir "Connectez la sortie audio", page 23).

**Cause** Il est possible que la configuration du logiciel Windows pour votre carte son soit incorrecte. Plus précisément, il est possible que l'entrée ou la sortie soit désactivée, ou que le volume soit trop faible ou trop fort.

**Solution** **W** **Windows 98/Me/2000/XP ou NT 4.0** – Assurez-vous que la configuration du logiciel Windows pour votre carte son est correcte.

**1** Double-cliquez sur l'icône du haut-parleur ( ou ) sur la barre des tâches de Windows.

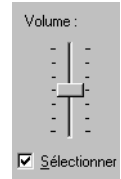
Si vous ne voyez pas d'icône de haut-parleur:

**Windows 98/Me/2000** –

- a** Cliquez sur **Démarrer** → **Paramètres** → **Panneau de configuration**.
- b** Double-cliquez sur l'icône **Multimédia** ou **Sons et Multimédia**.
- c** Cochez la case "**Afficher le contrôle du volume sur la barre des tâches**".
- d** Cliquez **OK**.
- e** Double-cliquez sur l'icône du haut-parleur sur la barre des tâches.

Windows XP –

- a Cliquez sur **Démarrer** → **Panneau de configuration** → **Sons et multimédia** → **Sons**.
  - b Cochez la case “**Afficher l’icône de volume sur la Barre des tâches**”.
  - c Cliquez **OK**.
  - d Double-cliquez sur l’icône du haut-parleur sur la barre des tâches.
- 2 Cliquez **Options** → **Propriétés**.
  - 3 Cliquez sur le bouton **Enregistrement**, cochez toutes les cases de la zone de liste, puis cliquez **OK**.
  - 4 Pour les commandes **Ligne d’entrée** et/ou **Microphone**, assurez-vous que les niveaux du curseur **Volume** soient corrects (si vous n’êtes pas sûr, essayez au niveau de moitié), et que la case **Sélectionner** appropriée soit cochée.
  - 5 Cliquez **Options** → **Propriétés**.
  - 6 Cliquez sur le bouton **Lecture**, cochez toutes les cases de la zone de liste, puis cliquez **OK**.
  - 7 Pour les contrôles **Contrôle du volume**, **Ligne**, **Aux** et/ou **Wave**, vérifiez que les curseurs du **Volume** se situent entre le quart et la moitié du niveau total (en cas de doute, choisissez la moitié), et que la case **Muet** n’est pas cochée.
  - 8 Fermez la boîte de dialogue.



---

**Remarque:** En fonction de votre pilote audio, certains termes peuvent différer. Par exemple, il se peut que **Ligne d’entrée** soit simplement **Ligne**.

---

**Cause** Le problème peut être spécifique à votre carte son.

**Solution** Pour plus d’informations, consultez le manuel de votre carte son.

---

# Informations sur l'affichage

---

## Remarques

- Votre carte graphique Matrox est 100% compatible VGA et supporte toutes les normes VESA: VBE 2.0 (modes Super VGA), DPMS (économie d'énergie) et DDC-2B (moniteur Plug-and-Play).
- Les cartes graphiques Matrox qui peuvent supporter un affichage secondaire possèdent la fonction Matrox *DualHead*.
- L'affichage secondaire de votre carte graphique ne supporte qu'une palette de couleurs 16 ou 32 bits.
- L'accélération 3D n'est disponible qu'avec une palette de couleurs de 16 ou 32 bits.
- Les résolutions d'affichage disponibles dépendent de votre carte graphique Matrox, du pilote d'affichage et des paramètres de moniteur. Pour différents paramètres de moniteur, différentes résolutions sont disponibles. Avec vos paramètres de moniteur, certaines des résolutions répertoriées dans cette section peuvent ne pas être disponibles, **ou** des résolutions non répertoriées dans cette section peuvent être disponibles. Pour plus d'informations sur les paramètres de moniteur avec Windows 98/Me/2000/XP ou NT 4.0, voir "[Configuration du moniteur](#)", page 9.
- Plusieurs types de moniteurs Plug-and-Play n'indiquent pas automatiquement leur capacité d'affichage des résolutions 1152 × 864 ou 1600 × 1200 et supérieures. Pour utiliser ces résolutions ou pour utiliser des fréquences de rafraîchissement plus élevées que celles rapportées par le moniteur, vous pouvez utiliser la méthode de sélection de moniteur Matrox. Pour utiliser les paramètres de moniteur Matrox avec Windows 98/Me/2000/XP ou NT 4.0, voir "[Configuration du moniteur](#)", page 9.
- Les fréquences maximales de rafraîchissement répertoriées dans cette section ont été arrondies et sont basées sur un moniteur dont la fréquence maximale de rafraîchissement horizontal est de 130 kHz. Selon votre moniteur, les capacités de fréquence de rafraîchissement peuvent varier. Pour obtenir des informations sur les capacités de votre moniteur, voir la documentation correspondante.
- Si vous utilisez les connecteurs BNC avec un moniteur Plug-and-Play, la fonction Plug-and-Play de votre moniteur ne peut pas être utilisée. Pour utiliser la fonction Plug-and-Play de votre moniteur, à la place des connecteurs BNC, utilisez le connecteur à 15 broches à l'arrière de votre moniteur.
- En mode multi-affichages (voir "[Configuration de la fonction Multi-affichages DualHead](#)", page 11), chaque moniteur possède ses propres paramètres de moniteur (fréquences de rafraîchissement).

- Il se peut que vous rencontriez des problèmes pour visualiser certains types de vidéo (par exemple les vidéos DVD). Si vous rencontrez de tels problèmes, essayez de réduire vos paramètres d’affichage (résolution, palette de couleurs, et/ou fréquence de rafraîchissement). Si vous avez des difficultés pour visualiser une vidéo avec votre écran secondaire, essayez d’utiliser votre écran principal en substitution. Pour des informations sur le changement des paramètres d’affichage, voir “Configuration de l’affichage”, page 9.
- Il est recommandé d’utiliser les cartes G450 PCI avec des chipsets Intel. Dans le cas contraire, les fonctionnalités et les performances peuvent être limitées. Plus particulièrement le contrôle du bus, qui peut empêcher la fonction *DVDMax DualHead* et l’accélération OpenGL de fonctionner.

## Résolutions maximales d’affichage

| Rapport hauteur/largeur | Affichage principal** | Affichage secondaire† |
|-------------------------|-----------------------|-----------------------|
| 4:3/5:4 (traditionnel)  | 2048 × 1536           | 1600 × 1200           |
| 16:9/16:10 (large)      | 1920 × 1200           | 1600 × 1024           |

\* Avec les écrans numériques, la résolution maximale d’affichage est de 1280 × 1024.

† Millennium G450 LE/LX/PCI – Avec une palette de couleurs 24 ou 32 bits, il se peut que la résolution maximale soit 1280 × 1024 en multi-affichages.

## Fréquence maximale de rafraîchissement vertical (Hz) \*

| Rapport hauteur/largeur   | Résolution d’affichage | Affichage principal (360 MHz RAMDAC) | Affichage secondaire† (230 MHz RAMDAC) |
|---------------------------|------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------|
| 4:3/5:4<br>(traditionnel) | 640 × 480              | 200                                  | 200                                    |
|                           | 800 × 600              | 200                                  | 200                                    |
|                           | 1024 × 768             | 160                                  | 160                                    |
|                           | 1152 × 864             | 140                                  | 140                                    |
|                           | 1280 × 1024            | 120                                  | 120                                    |
|                           | 1600 × 1200            | 100                                  | 85                                     |
|                           | 1800 × 1440            | 85                                   | —                                      |
|                           | 1920 × 1440            | 85                                   | —                                      |
| 16:9/16:10<br>(large)     | 2048 × 1536            | 85                                   | —                                      |
|                           | 856 × 480              | 200                                  | 200                                    |
|                           | 1280 × 720             | 160                                  | 140                                    |
|                           | 1600 × 1024            | 120                                  | 90                                     |
|                           | 1920 × 1080            | 110                                  | —                                      |
|                           | 1920 × 1200            | 100                                  | —                                      |

\* Basé sur un moniteur dont la fréquence maximale de rafraîchissement horizontal est de 130 kHz

† Fréquences de rafraîchissement maximales obtenues avec les palettes de couleurs 8 ou 16 bits. Les fréquences maximales peuvent ne pas être obtenues aux résolutions plus élevées avec une palette de couleurs 24 ou 32 bits.

## Fréquence maximale de rafraîchissement horizontal (kHz) \*

| Rapport hauteur/largeur   | Résolution d'affichage | Affichage principal (360 MHz RAMDAC) | Affichage secondaire <sup>†</sup> (230 MHz RAMDAC) |
|---------------------------|------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------|
| 4:3/5:4<br>(traditionnel) | 640 × 480              | 130                                  | 130                                                |
|                           | 800 × 600              | 130                                  | 130                                                |
|                           | 1024 × 768             | 130                                  | 130                                                |
|                           | 1152 × 864             | 130                                  | 130                                                |
|                           | 1280 × 1024            | 130                                  | 120                                                |
|                           | 1600 × 1200            | 130                                  | 107                                                |
|                           | 1800 × 1440            | 130                                  | —                                                  |
|                           | 1920 × 1440            | 130                                  | —                                                  |
|                           | 2048 × 1536            | 130                                  | —                                                  |
| 16:9/16:10<br>(large)     | 856 × 480              | 130                                  | 130                                                |
|                           | 1280 × 720             | 130                                  | 110                                                |
|                           | 1600 × 1024            | 130                                  | 90                                                 |
|                           | 1920 × 1080            | 130                                  | —                                                  |
|                           | 1920 × 1200            | 130                                  | —                                                  |

\* Basé sur un moniteur dont la fréquence maximale de rafraîchissement horizontal est de 130 kHz

† Fréquences de rafraîchissement maximales obtenues avec les palettes de couleurs 8 ou 16 bits. Les fréquences maximales peuvent ne pas être obtenues aux résolutions plus élevées **avec** une palette de couleurs 24 ou 32 bits.

## Modes VESA supportés (affichage principal)

Dans le tableau ci-dessous, les modes VESA supportés par la carte graphique Matrox sont signalés à l'aide d'un code de mode VESA. De nombreux programmes Super VGA pour DOS utilisent les modes VESA.

| Résolutions d'affichage | 16 couleurs | 256 couleurs | 32 K couleurs | 64 K couleurs | 16 M couleurs |
|-------------------------|-------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 640 × 400               | —           | 100          | —             | —             | —             |
| 640 × 480               | (VGA)       | 101          | 110           | 111           | 112           |
| 800 × 600               | 102         | 103          | 113           | 114           | 115           |
| 1024 × 768              | —           | 105          | 116           | 117           | 118           |
| 1280 × 1024             | —           | 107          | 119           | 11A           | 11B           |

# Informations sur le matériel

## Caractéristiques

|                                                                | Millennium G450 / G450 LX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Millennium G450 PCI                                         | Millennium G450 LE                                          | Millennium G450 DVI                                         | Millennium G450 SH                                          |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| <b>Puce graphique</b>                                          | Matrox G450<br>(DualBus 256 bit)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Matrox G450<br>(DualBus 256 bit)                            | Matrox G450<br>(DualBus 256 bit)                            | Matrox G450<br>(DualBus 256 bit)                            | Matrox G450<br>(DualBus 256 bit)                            |
| <b>Fonctions 3D</b>                                            | VCQ <sup>2</sup> ("Vibrant Color Quality <sup>2</sup> "), mappage de relief dans l'environnement, mémoire-tampon stencil, filtrage anisotropique, filtrage bilinéaire, filtrage trilineaire, effets de transparence ("alpha blending"), lissage de vecteurs, effet de brume de vertex, effet de brume de table, éclats de lumière, mémoire-tampon Z de 16 bits, mémoire-tampon Z de 32 bits, mémoire-tampon simple, mémoire-tampon double, mémoire-tampon triple, mappage de texture, mappage MIP, ombrage Gouraud |                                                             |                                                             |                                                             |                                                             |
| <b>RAMDAC principal</b>                                        | 360 MHz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 360 MHz                                                     | 360 MHz                                                     | 360 MHz                                                     | 360 MHz                                                     |
| <b>RAMDAC secondaire</b>                                       | 230 MHz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 230 MHz                                                     | 230 MHz                                                     | 230 MHz                                                     | 230 MHz                                                     |
| <b>Mémoire</b>                                                 | 16 Mo ou 32 Mo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 16 Mo ou 32 Mo                                              | 16 Mo                                                       | 32 Mo                                                       | 32 Mo                                                       |
| <b>Type de mémoire</b>                                         | SDRAM DDR<br>("Double Data Rate"<br>– Débit binaire double)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | SDRAM DDR<br>("Double Data Rate"<br>– Débit binaire double) | SDRAM SDR<br>("Single Data Rate"<br>– Débit binaire simple) | SDRAM DDR<br>("Double Data Rate"<br>– Débit binaire double) | SDRAM DDR<br>("Double Data Rate"<br>– Débit binaire double) |
| <b>DualHead</b>                                                | ✓                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | ✓                                                           | ✓                                                           | ✓*                                                          | —                                                           |
| <b>Sortie TV†</b><br>(Vidéo composite et S-vidéo, NTSC et PAL) | ✓                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | ✓                                                           | ✓                                                           | ✓                                                           | —                                                           |
| <b>Modèle de carte</b>                                         | Compatible AGP<br>2× et 4×                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | PCI‡                                                        | Compatible AGP<br>2× et 4×                                  | Compatible AGP<br>2× et 4×                                  | Compatible AGP<br>2× et 4×                                  |
| <b>Facteur de forme</b>                                        | ATX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | —                                                           | ATX                                                         | ATX ou profil bas                                           | ATX ou profil bas                                           |

\* En ce qui concerne les produits Matrox avec un seul connecteur DVI, DualHead est pris en charge par un câble double moniteur (voir "Si votre carte graphique dispose de deux connecteurs HD-15 (analogiques)", page 4).

† Voir "Sortie TV", page 21.

‡ Il est recommandé d'utiliser les cartes G450 PC avec des chipsets Intel. Voir page 50.

## Spécifications d'ambiance

- Températures ambiantes minimum/maximum de fonctionnement: 0 à 55° C
- Températures minimum/maximum de stockage: -40 à 75° C
- Altitude maximum de fonctionnement: 3000 mètres
- Altitude maximum de transport: 12000 mètres
- Humidité de fonctionnement: 20 à 80% d'humidité relative (sans condensation)
- Humidité de stockage: 5 à 95% d'humidité relative (sans condensation)
- MTBF estimé (Durée moyenne avant échec) : 21 années - pour le modèle avec le plus faible MTBF estimé dans des conditions normales d'utilisation

---

**i** **Remarque: Pour utilisateurs avancés** – Des informations plus spécifiques sur le matériel (par exemple, des informations relatives aux broches de connecteurs) sont disponibles uniquement en langue anglaise dans la version en ligne de ce guide. (Ces informations ne présentent généralement aucun intérêt pour l'utilisateur moyen.)

---

---

# Supports aux clients

---

## Les sites Web et FTP de Matrox

---

Matrox a un site Web (WWW) et FTP (protocole de transfert de fichier) sur Internet. Notre site Web propose des informations sur les produits, des revues de presse, des documents techniques, une liste des agences commerciales, des informations sur les salons professionnels, et d'autres types de documents appropriés. Notre site FTP dispose des plus récents pilotes pour les produits Matrox. Vous pouvez télécharger les pilotes en utilisant le site internet FTP. Vous pouvez accéder à notre serveur FTP indépendamment, ou à partir du site Web de Matrox.

Voici l'adresse de Matrox Graphics Inc.:

WWW; [www.matrox.com/mga](http://www.matrox.com/mga) (en anglais)  
[www.matrox.com/mga/francais/](http://www.matrox.com/mga/francais/) (en français)

FTP; [ftp.matrox.com/pub/mga/](ftp://ftp.matrox.com/pub/mga/)

Envoyez vos questions ou vos commentaires concernant le site à:

Courrier électronique; [webmaster@matrox.com](mailto:webmaster@matrox.com)



## Si vous rencontrez des difficultés

---

Si vous rencontrez des difficultés, nous vous recommandons de procéder comme suit pour des résultats rapides.

- 1 Contactez votre revendeur** – C'est généralement le moyen le plus rapide et le plus efficace d'obtenir une assistance technique. Votre revendeur est local et peut être familier avec votre système. En cas d'assistance dans le cadre d'une garantie du matériel, le produit doit être retourné au revendeur, qui le renverra lui-même à Matrox.
- 2** Si le produit Matrox vous a été fourni par le constructeur de votre ordinateur, contactez-le. Pour consulter les informations de contact, reportez-vous à la documentation de votre ordinateur ou contactez le vendeur.
- 3 Assistance technique directe de Matrox** – Si vous ne parvenez toujours pas à résoudre un problème (et si vous n'avez pas obtenu le produit Matrox auprès du constructeur de votre ordinateur), vous pouvez obtenir de l'assistance technique directe de quatre manières:
  - Appelez le service d'assistance technique au 514-685-0270 (Canada). Pour les résidents du Québec uniquement, appelez le 514-822-6330.
  - En France, envoyez une télécopie au 01.45.60.62.05.

- Visitez notre site Web dédié au support technique à l'adresse [www.matrox.com/mga/francais/support/home.cfm](http://www.matrox.com/mga/francais/support/home.cfm).
- Visitez notre groupe de discussion pour assistance technique à l'adresse [www.matrox.com/mga/support/forum/agree.cfm](http://www.matrox.com/mga/support/forum/agree.cfm) (en anglais).
- Écrivez une lettre à Graphics Customer Support à l'adresse du siège social: Matrox Graphics Inc., 1055 St. Regis Blvd., Dorval, QC, Canada, H9P 2T4 ou à Matrox France, 2, rue de la Couture, SILIC 225.94528 Rungis Cedex.

## Les informations dont nous avons besoin

Veillez nous fournir une description du problème aussi détaillée que possible, ainsi que:

- Le numéro de série de la carte Matrox, le numéro du modèle, le numéro de révision, le numéro du BIOS, le type de pilote et sa version, et l'adresse mémoire à laquelle la carte Matrox est installée.
- La marque de l'ordinateur, le constructeur du BIOS avec le numéro de version et la date, le type de bus, le modèle, la vitesse du processeur et la quantité de mémoire.
- La marque et le modèle du moniteur.
- Si vous utilisez un gestionnaire de mémoire, sa marque et sa version. Indiquez aussi les programmes actifs résidants en mémoire.
- Si vous utilisez une carte de réseau, sa marque et sa version.
- La marque et le modèle de toutes les cartes et périphériques installés sur votre ordinateur.

## Problèmes spécifiques aux programmes

Si un problème a lieu avec un programme particulier, veuillez nous fournir les informations suivantes:

- Configuration de l'affichage (palette de couleur, résolution de l'affichage, etc.) au moment du problème.
- Nom et version du programme. Précisez les applications supplémentaires que vous utilisez.
- Si possible, prenez note de l'adresse du fichier et du segment qui ont causé le problème.
- Étapes détaillées supposées entraîner le problème, pour que nous puissions le reproduire.

---

## **Où obtenir des informations**



Pour obtenir des informations sur l’affichage:

- Windows 98/Me/2000/XP ou NT 4.0 – Accédez à la feuille de propriété **Information** (voir “Accès aux feuilles de propriété de PowerDesk”, page 9).

Pour obtenir des informations sur le système:

- Windows 98/Me/2000 – Cliquez avec le bouton droit de la souris sur l’icône **Poste de travail** sur l’arrière-plan de votre bureau Windows, puis cliquez sur **Propriétés**.
  - Windows 98/Me/2000 – Cliquez sur **Démarrer** → **Programme** → **Accessoires** → **Outils système** → **Informations système**.
  - Windows NT 4.0 – Cliquez sur **Démarrer** → **Outils d’administration (Commun)** → **Diagnostics Windows NT**.
  - Windows XP – Cliquez sur **Démarrer** → **Panneau de configuration** → **Performances et maintenance** → **Système**.
  - Windows XP – Cliquez sur **Démarrer** → **Tous les programmes** → **Accessoires** → **Outils système** → **Informations système**.
-

---

# Garantie

---

## A. Déclaration de garantie limitée

---

1. Matrox Graphics Inc. ("Matrox") garantit au client-utilisateur final, sur présentation d'une preuve d'achat valide et pour une période de trois (3) ans à partir de la date d'achat, que le matériel ("hardware") Matrox acquis auprès de revendeurs reconnus de produits Matrox est exempt de défauts quant aux matériaux et à la main-d'œuvre. Cette garantie n'est acquise que pour le premier acquéreur-utilisateur de l'appareil neuf et ne peut être transférée à un tiers. Les conditions et limites de cette garantie Matrox sont stipulées ci-après.
2. La garantie limitée de Matrox ne couvre que les défauts qui apparaissent lors d'une utilisation normale du matériel et est invalidée par l'un ou l'autre des cas suivants:
  - a. un entretien inadéquat ou erroné;
  - b. des incompatibilités entre le produit Matrox et le matériel ou logiciel de l'utilisateur avec lequel ce produit est interfacé;
  - c. le produit est d'une nature particulière ou réalisé sur mesure pour le client;
  - d. une modification non autorisée ou une utilisation abusive;
  - e. une installation incorrecte, un usage impropre ou une négligence;
  - f. une utilisation dans des circonstances environnementales qui ne correspondent pas aux normes spécifiées;
  - g. une préparation incorrecte du lieu d'utilisation ou des opérations de maintenance;
  - h. un logiciel n'est pas couvert par cette garantie;
  - i. d'autres causes de défaillance qui ne sont pas en rapport avec une défectuosité du produit;
  - j. des défauts ou dommages subis suite à une force majeure (y compris le vol);
  - k. des défauts ou dommages subis suite à une usure normale; et/ou
  - l. le vol.
3. Si Matrox reçoit, pendant la durée de validité de la garantie, une notification d'un client relative à une défectuosité dans un produit matériel sous garantie ainsi que le produit Matrox défectueux en question, Matrox est seule juge de l'opportunité de remplacer ou de réparer le produit et renverra le produit réparé ou un produit de remplacement dans un délai raisonnable. Le produit de remplacement peut ne pas être neuf, pour autant qu'il offre des possibilités d'utilisation identiques ou supérieures au produit remplacé.
4. La présente garantie est applicable dans tout pays dans lequel le matériel Matrox est distribué par Matrox ou des revendeurs Matrox reconnus.
5. La présente déclaration de garantie limitée procure au client des droits légaux spécifiques. Le client peut avoir d'autres droits qui varient aux États-Unis selon l'état, au Canada selon la province, ou ailleurs au monde selon le pays.

## B. Limitations de la garantie

---

1. NI MATROX NI QUICONQUE PARMIS SES TIERS FOURNISSEURS N'OFFRE D'AUTRE GARANTIE QUELLE QU'ELLE SOIT, QUE CE SOIT EXPLICITEMENT OU IMPLICITEMENT, PORTANT SUR LES PRODUITS MATROX. MATROX REJETTE SPÉCIFIQUEMENT (et le client, en acceptant le produit Matrox, accepte explicitement cette décharge et renonce à) TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE – EN CE INCLUS MAIS SANS S'Y LIMITER – LES GARANTIES IMPLICITES DE VALEUR COMMERCIALE OU DE PERTINENCE POUR UN OBJECTIF OU UNE UTILISATION PARTICULIÈRE OU SOUHAITÉES AINSI QUE LES GARANTIES DE VICE CACHÉ, SE RAPPORTANT AU MATÉRIEL ET/OU AU LOGICIEL. DE PLUS, MATROX DÉNIE TOUTE GARANTIE QUE LES PRODUITS MATROX, EN TOUT OU PARTIE, SOIENT EXEMPTS DE TOUTE ATTEINTE À LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE OU AUX DROITS DE PROPRIÉTÉ D'UNE TIÈRE PERSONNE.
2. Dans la mesure où cette déclaration de garantie limitée s'avérerait en contradiction avec la législation en vigueur dans la localité où le client a acheté le produit Matrox, la déclaration de garantie limitée sera considérée modifiée de manière à être en conformité avec cette législation locale. En présence d'une telle législation locale, il se peut que certaines limites explicitées dans la présente déclaration de garantie limitée ne s'appliquent pas au consommateur.
3. Dans l'étendue autorisée par la législation locale, les recours offerts dans la présente déclaration de garantie limitée sont les seuls et uniques recours dont dispose le client.

## **C. Limitation de responsabilité**

---

1. À L'EXCEPTION DES OBLIGATIONS EXPLICITEMENT SPÉCIFIÉES DANS LA DÉCLARATION DE GARANTIE LIMITÉE, MATROX NE PEUT EN AUCUNE CIRCONSTANCE ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE:
  - a. dommages directs, indirects, spécifiques, accessoires, prévisibles ou imprévisibles, ou encore dissuasifs, qu'ils découlent d'un contrat, d'un acte délictuel ou de toute autre théorie légale et qu'il y ait ou non notification de la possibilité d'un tel dommage; et/ou
  - b. dommages résultant de la perte de jouissance, de données, de revenus productifs et/ou de bénéfice se rapportant aux produits Matrox ou encore d'une quelconque interruption de travail.
2. Sans porter préjudice à ce qui précède, toute responsabilité incombant à Matrox pour manquement en garantie est limitée au montant payé par le client pour le matériel défectueux concerné.
3. Dans la mesure autorisée par la législation locale, la responsabilité complète de Matrox et le recours exclusif du client consistent en la réparation ou le remplacement de tout produit défectueux pendant la durée de validité de la garantie. Matrox n'offre aucune autre garantie portant sur du matériel ou du logiciel Matrox ou d'autre marque.
4. Le client supporte toutes taxes, impôts ou frais de douane sur un matériel de remplacement, ainsi que le transport, l'assurance, le stockage et les autres frais encourus par les produits renvoyés.

## **D. Pour obtenir l'assistance après-vente**

---

1. Vérifiez si votre produit Matrox a été installé et configuré conformément à l'information donnée dans la documentation jointe.
2. Lisez l'information jointe au produit Matrox sur la manière de résoudre les difficultés les plus courantes; vous y trouverez peut-être la solution au problème que vous avez rencontré.
3. Si vous n'avez pu résoudre le problème, contactez le distributeur chez qui vous avez acheté votre produit Matrox.
4. Si vous devez renvoyer un produit Matrox, laissez le produit dans la configuration qui prévalait lors de votre utilisation, et laissez toutes les étiquettes d'identification sur le produit. Emballez le produit dans sa boîte d'origine et retournez-le au revendeur Matrox auprès duquel vous l'avez acheté, accompagné de votre preuve d'achat. Le revendeur le renverra à Matrox pour vous. Si cette option n'est pas possible, vous pouvez également contacter le centre d'assistance technique Matrox qui vous attribuera un numéro RMA (Return Merchandise Authorization) sur présentation d'une preuve d'achat valide et vous informera des modalités de renvoi. **NE RENVOYEZ JAMAIS UN PRODUIT À MATROX SANS LE NUMÉRO RMA ET L'AUTORISATION EXPRESSE DE MATROX.**

## **E. Clauses générales**

---

La présente garantie limitée est régie par les lois de la Province du Québec, Canada et les lois fédérales canadiennes en application dans cette province; elle est placée sous la juridiction exclusive des cours de justice de la Province du Québec en matière d'audition et de décision de justice pour tout litige introduit par le client au titre de ladite garantie; en acceptant le produit, le client renonce à toute possibilité d'action judiciaire à l'encontre de Matrox, au titre de la présente garantie, auprès d'une juridiction autre que celle du Québec.

---

# Contrat de licence du logiciel

---

**Produits mono-utilisateur** Ce logiciel Matrox (le "Logiciel") est protégé par copyright par Matrox Graphics Inc. Tous droits réservés. L'acquéreur se voit accorder le droit de n'utiliser le logiciel qu'avec les limites et restrictions suivantes:

1. Le contrat n'est accordé qu'à l'acquéreur d'origine et n'est cessible qu'avec l'autorisation écrite de Matrox.
2. L'acquéreur d'origine a le droit d'utiliser le Logiciel sur un seul ordinateur, qu'il possède ou qu'il loue. Il ne peut utiliser le Logiciel sur plus d'un ordinateur, même s'il en possède ou loue plusieurs, qu'avec le consentement écrit de Matrox.
3. L'acquéreur d'origine a le droit de faire des copies de secours du Logiciel pour son usage personnel, dans les limites d'utilisation fixées par le présent contrat.
4. L'acquéreur d'origine ne peut pas s'engager à, ni permettre à un tiers de s'engager à:
  - Fournir ou divulguer le Logiciel à des tiers.
  - Rendre l'utilisation du Logiciel possible dans un système impliquant un service informatique, un réseau, un partage de temps, plusieurs CPU ou un environnement multi-utilisateurs non liés individuellement à Matrox par contrat de licence.
  - Faire des modifications ou des copies de quelque sorte que ce soit du Logiciel (sauf dans les conditions spécifiquement autorisées ci-dessus).
  - Essayer de désassembler, de décompiler ou de modifier le Logiciel d'aucune manière.
  - Accorder des sous-licences, louer ou s'approprier d'autres droits sur le Logiciel vis-à-vis de tiers.
  - Faire des copies, ou des traductions orales ou sur support, du guide utilisateur.
  - Transmettre le Logiciel par télécommunications.

Matrox se réserve le droit d'annuler le Présent Contrat en cas de violation de ses conditions ou de manquement par l'Acquéreur d'origine. A l'annulation, quelle qu'en soit la raison, tous les exemplaires du Logiciel devront être immédiatement renvoyés à Matrox, et l'Acquéreur d'origine devra répondre devant Matrox de tout préjudice entraîné par la violation ou le manquement.

**Garantie limitée** Matrox vous garantit, pour une utilisation normale de votre logiciel pendant quatre-vingt dix (90) jours à compter de la date de livraison, que:

1. Les CD/disquettes de distribution du logiciel et la documentation ne comportent pas de défaut.
2. Le Logiciel est correctement enregistré sur les CD/disquettes jointes.
3. La documentation est complète et contient toutes les informations que Matrox pense nécessaires à l'utilisation du Logiciel.
4. Les fonctions du Logiciel sont, dans leur substance, conformes à leur description dans la documentation.

Matrox s'engage à remplacer tout CD/disquettes ou documentation si et seulement si elles ne remplissent pas ces garanties, si elles sont renvoyées à Matrox ou à un fournisseur autorisé, accompagnées d'une copie de votre facture. Les présentes dispositions constituent la seule garantie accordée par Matrox sur le Logiciel sous Contrat, de quelque type qu'elle soit, expresse ou implicite, mais ne se limitent pas aux garanties implicites de commerciabilité ou de convenance à un usage particulier. En aucun cas, Matrox ne saurait être tenu responsable envers qui que ce soit de tous dommages, indirects ou incidents, y compris de toute perte de données, d'informations ou autres que vous pourriez subir par l'utilisation du logiciel faisant l'objet de cette licence.

---

# Index

---

## A

Adobe Acrobat 20  
adresse, Matrox 56  
affichage  
  configuration 9–12  
affichage, informations 50–52  
AGP 3  
assistance technique 55  
avertissement 2, 3, 4, 9, 17, 21,  
  28, 42

## B

BIOS 15, 32, 33  
BNC, connexion du moniteur 16,  
  29

## C

CD-ROM, Matrox 8, 15, 20, 32  
connecteurs 6  
connecteurs d'extension 3, 14  
contrôle du bus 30

## D

DDC 10  
dépannage 13–20  
  DVD 44  
  graphique 26–41  
  son 48–49  
  sortie TV 45–48  
  vidéo 41–43  
DirectX 32

documentation en ligne 10, 18  
DualHead 11, 50  
DVI 5, 6

## F

FTP, Matrox 55

## G

garantie 58–59

## I

Index 61  
installation  
  logiciel 8  
  matériel 2–7  
IRQ 30, 31

## L

logiciel  
  configuration 9–12  
  installation 8

## M

matériel  
  accélération 37  
  informations 53–54  
  installation 2–7  
moniteur  
  configuration de la connexion  
  4–7  
  paramètres 9–10, 16–19, 29

Multi-affichages  
  configuration 11  
  mode 9, 11, 14, 18, 36, 50

## P

PCI 3, 51  
PDF 20  
Péritel 24  
pilote d'affichage unifié 35  
Plug-and-Play 10  
PowerDesk 9, 12, 25  
  feuilles de propriété 9

## S

sortie audio 23  
sortie TV  
  adapteur 21  
  configuration de la connexion  
  21–24  
  configuration du logiciel 24–25  
  dépannage 45–48  
supports aux clients 55–57,  
  58–59  
S-vidéo 24

## V

VESA 10, 50, 52  
VGA 2, 50, 52  
vidéo composite 24

## W

Web, Matrox 55

## **Merci d'avoir choisi Matrox**

---

N'hésitez pas à vous enregistrer sur notre site web ([www.matrox.com/mga/francais/registration/home.cfm](http://www.matrox.com/mga/francais/registration/home.cfm)) pour accéder à notre service après-vente, pour obtenir toutes les informations sur nos gammes de produits et connaître nos offres promotionnelles ou l'actualité Matrox.

**matrox**

---

---

USA

---

### FCC Compliance Statement



**Remark for the Matrox hardware products supported by this guide** These devices have been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment causes harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: • Reorient or relocate the receiving antenna • Increase the separation between the equipment and receiver • Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected • Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**WARNING** Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for the compliance could void the user's authority to operate this equipment. The use of shielded cables for connection of the monitor to the card is required to meet FCC requirements.

### Declaration of conformity of a Class B digital device according to the FCC rules

**We, the Responsible Party** Matrox, 1075 Broken Sound Parkway, Boca Raton, FL 33487 • Telephone: (561) 989-9626  
• Attention: Conformity Group Matrox

**Declaration** The Matrox hardware products supported by this guide comply with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) these devices may not cause harmful interference, and (2) these devices must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Any question regarding this declaration should be forwarded to the above coordinates.

---

---

CANADA

---

### (English) Industry Canada Compliance Statement

**Remark for the Matrox hardware products supported by this guide** These digital devices do not exceed the Class B limits for radio noise emission from digital devices set out in the Radio Interference Regulation of Industry Canada.

### (Français) Conformité avec les exigences du ministère de l'Industrie Canada

**Remarque sur les produits matériels Matrox couverts par ce guide** Ces appareils numériques n'émettent aucun bruit radioélectrique dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le brouillage radioélectrique édicté par Industrie Canada.

---

---

JAPAN

---

### VCCI Compliance Statement



**Remark for the Matrox hardware products supported by this guide** These are Class B products based on the standard of the Voluntary Control Council for Interference from Information Technology Equipment (VCCI). If these are used near a radio or television receiver in a domestic environment, they may cause radio interference. Install and use the equipment according to instructions in the manual.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

**(English) European user's information – Declaration of Conformity**

**Remark for the Matrox hardware products supported by this guide** These devices comply with EC Directive 89/336/EEC for a Class B digital device. They have been tested and found to comply with EN55022/CISPR22 and EN55024/CISPR24. In a domestic environment these products may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures. To meet EC requirements, shielded cables must be used to connect the monitor and other peripherals to the card. These products have been tested in a typical class B compliant host system. It is assumed that these products will also achieve compliance in any class B compliant system.

**(Français) Informations aux utilisateurs Européens – Déclaration de conformité**

**Remarque sur les produits matériels Matrox couverts par ce guide** Ces unités sont conformes à la directive communautaire 89/336/EEC pour les unités numériques de classe B. Les tests effectués ont prouvé qu'elles sont conformes aux normes EN55022/CISPR22 et EN55024/CISPR24. Le fonctionnement de ces produits dans un environnement résidentiel peut causer des interférences radio, dans ce cas l'utilisateur peut être amené à prendre les mesures appropriées. Pour respecter les impératifs communautaires, les câbles de connexion entre le moniteur ou autres périphériques et la carte doivent être blindés. Ces produits ont été testés dans un système hôte typique compatible classe B. On suppose qu'ils présenteront la même compatibilité dans tout système compatible classe B.

**(Deutsch) Information für europäische Anwender – Konformitätserklärung**

**Anmerkung für die Matrox Hardware-Produktunterstützung durch dieses Handbuch** Diese Geräte entsprechen EC Direktive 89/336/EEC für ein digitales Gerät Klasse B. Sie wurden getestet und entsprechen demnach EN55022/CISPR22 und EN55024/CISPR24. In einer Wohnumgebung können diese Produkte Funkinterferenzen erzeugen, und der Benutzer kann genötigt sein, entsprechende Maßnahmen zu ergreifen. Um EG-Anforderungen zu entsprechen, müssen zum Anschließen des Monitors und anderer Peripheriegeräte an die Karte abgeschirmte Kabel verwendet werden. Diese Produkt wurden in einem typischen, der Klasse B entsprechenden, Host-System getestet. Es wird davon ausgegangen, daß diese Produkte auch in jedem Klasse B entsprechenden System entsprechend funktionieren.

**(Italiano) Informazioni per gli utenti europei – Dichiarazione di conformità**

**Nota per i prodotti hardware Matrox supportati da questa guida** Questi dispositivi sono conformi alla direttiva CEE 89/336/EEC relativamente ai dispositivi digitali di Classe B. Sono stati provati e sono risultati conformi alle norme EN55022/CISPR22 e EN55024/CISPR24. In un ambiente domestico, questi prodotti possono causare radiointerferenze, nel qual caso all'utente potrebbe venire richiesto di prendere le misure adeguate. Per soddisfare i requisiti CEE, il monitor e le altre periferiche vanno collegati alla scheda grafica con cavi schermati. Questi prodotti sono stati provati in un tipico sistema host conforme alla classe B. Inoltre, si dà per scontato che questi prodotti acquisiranno la conformità in qualsiasi sistema conforme alla classe B.

**(Español) Información para usuarios europeos – Declaración de conformidad**

**Observación referente a los productos de hardware de Matrox apoyados por este manual** Estos dispositivos cumplen con la directiva de la CE 89/336/EEC para dispositivos digitales de Clase B. Dichos dispositivos han sido sometidos a prueba y se ha comprobado que cumplen con las normas EN55022/CISPR22 y EN55024/CISPR24. En entornos residenciales, estos productos pueden causar interferencias en las comunicaciones por radio; en tal caso el usuario deberá adoptar las medidas adecuadas. Para satisfacer las disposiciones de la CE, deberán utilizarse cables apantallados para conectar el monitor y demás periféricos a la tarjeta. Estos productos han sido sometidos a prueba en un típico sistema anfitrión que responde a los requisitos de la clase B. Se supone que estos productos cumplirán también con las normas en cualquier sistema que responda a los requisitos de la clase B.

**Avertissement sur l'épilepsie**

**À lire avant toute utilisation d'un jeu vidéo par vous-même ou votre enfant** Certaines personnes sont susceptibles de faire des crises d'épilepsie ou d'avoir des pertes de conscience à la vue de certains types de lumières clignotantes ou d'éléments fréquents dans notre environnement quotidien. Ces personnes s'exposent à des crises lorsqu'elles regardent certaines images télévisées ou qu'elles jouent à certains jeux vidéo. Ces phénomènes peuvent apparaître alors même que le sujet n'a pas d'antécédent médical ou n'a jamais été confronté à une crise d'épilepsie.

Si vous-même ou un membre de votre famille avez déjà présenté des symptômes liés à l'épilepsie (crise ou perte de conscience) en présence de stimulations lumineuses, veuillez consulter votre médecin avant toute utilisation.

Nous conseillons aux parents d'être attentifs à leurs enfants lorsqu'ils jouent avec des jeux vidéo. Si vous-même ou votre enfant présentez un des symptômes suivants: vertige, trouble de la vision, contraction des yeux ou des muscles, perte de conscience, trouble de l'orientation, mouvement involontaire ou convulsion, veuillez immédiatement cesser de jouer et consultez un médecin.

**Précautions à prendre dans tous les cas pour l'utilisation d'un jeu vidéo**

- Ne vous tenez pas trop près de l'écran.
- Jouez à bonne distance de l'écran de TV et aussi loin que le permet le cordon de raccordement.
- Utilisez de préférence les jeux de vidéo sur un écran de petite taille.
- Évitez de jouer si vous êtes fatigué ou si vous manquez de sommeil.
- Assurez-vous que vous jouez dans une pièce bien éclairée.
- En cours d'utilisation, faites des pauses de dix à quinze minutes toutes les heures.

---

**MACROVISION**

---

**(English)** A. Apparatus Claims of U.S. Patent Nos. 4,631,603, 4,577,216, 4,819,098, and 4,907,093 licensed for limited viewing uses only. B. This product incorporates copyright protection technology that is protected by method claims of certain U.S. patents and other intellectual property rights owned by Macrovision Corporation and other rights owners. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision Corporation, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision Corporation. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

**(Français)** A. Demande de numéros de brevet aux États-Unis 4,631,603, 4,577,216, 4,819,098 et 4,907,093 avec licence pour des utilisations limitées d'affichage uniquement. B. Ce produit bénéficie d'une technologie de protection de droits d'auteur mis en œuvre par des demandes de brevets américains et d'autres droits de propriété intellectuelle de Macrovision Corporation et d'autres propriétaires de droits. L'utilisation de cette technologie de protection de droits d'auteur doit être autorisée par Macrovision Corporation, et est destinée à des utilisations domestiques ou de consultation limitée autorisées par Macrovision Corporation. L'ingénierie à rebours ou le désassemblage est interdit.

**(Deutsch)** A. Patentansprüche für Geräte mit US-Patentnummern 4.631.603, 4.577.216, 4.819.098 und 4.907.093, die nur für eingeschränkte Anzeigen lizenziert sind. B. Dieses Produkt enthält urheberrechtlich geschützte Technologie, die durch Patentansprüche bestimmter US-Patente und andere geistige Eigentumsrechte der Macrovision Corporation und anderen Eigentümern von Rechten geschützt sind. Die Verwendung dieser urheberrechtlich geschützten Technologie muß von der Macrovision Corporation genehmigt werden und darf nur zum Abspielen für private Zwecke und anderen Einschränkungen unterliegende Zwecke eingesetzt werden, sofern keine Genehmigung für andere Zwecke von Macrovision vorliegt. Reverse Engineering und Disassemblieren ist untersagt.

**(Italiano)** A. Diritti di brevetto USA n. 4.631.603, 4.577.216, 4.819.098 e 4.907.093 in licenza solamente per la visualizzazione limitata. B. Questo prodotto incorpora una tecnologia per la protezione dei diritti d'autore che è coperta da brevetti USA e da altri diritti di proprietà intellettuale detenuti da Macrovision Corporation e da altri titolari. L'utilizzo di questa tecnologia di protezione dei diritti d'autore deve essere autorizzato da Macrovision Corporation, ed è intesa solamente per la visione casalinga ed altri utilizzi limitati salvo diversa autorizzazione di Macrovision Corporation. È proibito il disassemblaggio o procedimenti di reverse engineering.

**(Español)** A. Aparato patentado en los EE.UU. con los números siguientes. 4,631,603, 4,577,216, 4,819,098 y 4,907,093 con licencia para visualización limitada únicamente. B. Este producto incorpora una tecnología de protección por Copyright mediante la demanda de ciertas patentes en los EE.UU. y otros derechos de propiedad intelectual de Macrovision Corporation y otros propietarios de los derechos. La utilización de esta tecnología de protección por Copyright debe ser autorizada por Macrovision Corporation y está destinada a su utilización doméstica y otras formas de visualización limitada, a menos que Macrovision Corporation exprese lo contrario. Está prohibida la utilización de técnicas de ingeniería inversa y el desmontaje.

## **Trademarks • Marques déposées • Warenzeichen • Marchi registrati • Marcas registradas**

---

Matrox Electronic Systems Ltd. /

|                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Matrox Graphics Inc. ....                         | DualHead®, Matrox®, Matrox Mystique®, Rainbow Runner®, CenterWINDOW™, DeskNav™, Desktop Navigator™, DVDMax™, HeadCasting™, Matrox G400™, Matrox G450™, Matrox G550™, Matrox HD Benchmark™, Matrox Marvel™, Matrox MED2mp™, Matrox Millennium™, Matrox MMS™, Matrox Multi-Monitor Series™, Matrox MultiDesk™, Matrox PowerDesk™, Matrox Quick Connect™, MaxVIEW™, MGA™, MGA-G100™, MGA-G200™, Productiva™, QuickDesk™, MGA PowerDesk™, PanEND™, PanHOME™, PanLOCK™, PC-VCR™, PC-VCR Remote™, PixelTOUCH™ |
| Adobe Systems Inc. ....                           | Acrobat®, Adobe®                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Apple Computer, Inc. ....                         | Apple®, QuickTime®                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Digimask Ltd. ....                                | Digimask™, DMK™                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Dolby Laboratories, Inc. ....                     | Dolby®, Dolby Digital®                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Eastman Kodak Company ....                        | Kodak Precision™                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Intel Corporation. ....                           | Intel®, Indeo®, MMX™, Pentium®                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| International Business Machines Corporation. .... | IBM®, OS/2®, PowerPC®, VGA®                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| LIPSinc. ....                                     | LIPSinc™, HeadFone™                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Macrovision Corporation. ....                     | Macrovision™                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Microsoft Corporation. ....                       | ActiveMovie™, ActiveX™, Direct3D®, DirectDraw®, DirectShow™, DirectVideo™, DirectX™, Microsoft®, MS-DOS®, PowerPoint™, Windows®, Windows 98™, Windows Me™, Windows for Workgroups™, Windows NT™, Windows 2000™, Windows XP™                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Radius Inc. ....                                  | Cinepak®                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Silicon Graphics, Inc. ....                       | OpenGL®                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Silicon Image, Inc. ....                          | PanelLink™                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Sonnetech Ltd. ....                               | Colorific®                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Ulead Systems, Inc. ....                          | Ulead®, MediaStudio™, Photo Express™, VideoStudio™                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| U.S. Environmental Protection Agency. ....        | Energy Star™                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

• (English) Registered trademarks are registered in the United States, Canada, and/or other countries. All other nationally and internationally recognized trademarks and tradenames are hereby acknowledged. • (Français) Les marques déposées sont déposées aux États-Unis, au Canada et/ou dans d'autres pays. Toutes les autres marques et tous les autres noms déposés reconnus nationalement ou internationalement sont également reconnus par les présentes. • (Deutsch) Die eingetragenen Warenzeichen sind in den USA, Kanada und/oder anderen Ländern registriert. Alle sonstigen national und international bekannten Warenzeichen und Produktnamen werden hiermit anerkannt. • (Italiano) I marchi registrati sono registrati negli Stati Uniti, in Canada e/o in altri paesi. Tutti gli altri marchi registrati e nomi commerciali riconosciuti a livello nazionale e internazionale sono ugualmente riconosciuti qui. • (Español) Las marcas registradas están registradas en los EE.UU., Canadá u otros países. Por medio del presente se reconocen todas las demás marcas y nombres comerciales reconocidos a nivel nacional e internacional.

## **(English) Disclaimer**

---

THE INFORMATION IN THIS GUIDE IS SUBJECT TO CHANGE AT ANY TIME AND WITHOUT NOTICE.

Matrox Graphics Inc. reserves the right to make changes in specifications at any time and without notice. The information provided by this document is believed to be accurate and reliable. However, no responsibility is assumed by Matrox Graphics Inc. for its use; nor for any infringements of patents or other rights of third parties resulting from its use. No license is granted under any patents or patent rights of Matrox Graphics Inc.

## **(Français) Responsabilité**

---

LES INFORMATIONS CONTENUES DANS CE MANUEL PEUVENT ÊTRE MODIFIÉES À TOUT MOMENT SANS PRÉAVIS.

Matrox Graphics Inc. se réserve le droit de modifier les spécifications à tout moment sans préavis. Les informations contenues dans ce manuel sont reconnues comme étant précises et fiables. Cependant, Matrox Graphics Inc. n'assume aucune responsabilité concernant leur utilisation, ni leur contrefaçon ou les autres droits des tiers résultant de leur utilisation. Aucune licence n'est accordée sur aucun brevet ou droit d'exploiter un brevet de Matrox Graphics Inc.

## **(Deutsch) Haftungsablehnungserklärung**

---

DIE IN DIESEM HANDBUCH ENTHALTENEN ANGABEN UND DATEN KÖNNEN OHNE VORHERIGE ANKÜNDIGUNG GEÄNDERT WERDEN.

Die Matrox Graphics Inc. behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Ankündigung technische Daten zu ändern. Es wird keine Garantie für die Richtigkeit des Inhalts dieses Handbuchs übernommen. Weiterhin übernimmt die Matrox Graphics Inc. keinerlei Verantwortung für die Benutzung dieses Handbuchs, weder für Verstöße gegen Patentrechte noch für andere Rechte Dritter, die aus seinem Gebrauch resultieren mögen. Es werden keinerlei Lizenzrechte gewährt für sämtliche Patente oder Patentrechte der Matrox Graphics Inc.

## **(Italiano) Discrezionalità**

---

LE INFORMAZIONI CONTENUTE NEL PRESENTE DOCUMENTO SONO SOGGETTE A MODIFICHE SENZA PREAVVISO.

Matrox Graphics Inc. si riserva il diritto di apportare variazioni di qualunque tipo alle specifiche tecniche in qualunque momento e senza alcun preavviso. Le informazioni contenute in questa documentazione sono ritenute corrette e attendibili. In ogni caso, non è imputabile a Matrox Graphics Inc. nessuna responsabilità per il loro utilizzo, come nessuna violazione a brevetti o diritti di altri produttori derivante dal loro utilizzo.

## **(Español) Renuncia**

---

LA INFORMACION QUE CONTIENE EL PRESENTE MANUAL ESTA SUJETA A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO EN CUALQUIER MOMENTO.

Matrox Graphics Inc. se reserva el derecho de realizar modificaciones en cualquier momento y sin previo aviso. La información facilitada en este documento se considera que es exacta y fiable. Sin embargo, Matrox Graphics Inc. no asume ninguna responsabilidad por su uso; ni por cualquier infracción de patentes u otros derechos de terceras partes derivados de su uso. No se concede ninguna licencia bajo cualesquiera patentes o derechos de patentes de Matrox Graphics Inc.

## **Matrox Graphics Inc.**

1055 St-Regis Blvd.  
Dorval, Quebec  
Canada H9P 2T4

Tel: (514) 822-6320

Technical support: (514) 685-0270

In Quebec, call: (514) 822-6330

[www.matrox.com/mga/support/tech\\_support/home.cfm](http://www.matrox.com/mga/support/tech_support/home.cfm)

Web site: [www.matrox.com/mga](http://www.matrox.com/mga)

## **United Kingdom**

Matrox UK  
Sefton Park  
Stoke Poges  
Buckinghamshire  
England SL2 4JS

Sales: + 44 (0) 1753 66 55 44

E-mail: [graphic.info.uk@matrox.com](mailto:graphic.info.uk@matrox.com)

Fax: + 44 (0) 1753 66 55 99

Technical support: + 44 (0) 1753 66 55 22

E-mail: [graphic.tech.uk@matrox.com](mailto:graphic.tech.uk@matrox.com)

## **Italia**

Agenzia Italiana di Matrox Graphics Inc.  
3G electronics  
via Boncompagni 3B  
20139 Milano, Italia

Fax: 02-5253045

BBS: 02-5253044

Informazioni commerciali: 02-5253095

Posta elettronica: [commerciale.3g@treg.it](mailto:commerciale.3g@treg.it)

Assistenza tecnica: 02-5253099

Posta elettronica: [supporto.3g@treg.it](mailto:supporto.3g@treg.it)

Sito Web: [www.matrox.com/mga/italiano/](http://www.matrox.com/mga/italiano/)

## **Deutschland**

Matrox Electronic Systems GmbH  
Inselkammerstraße 8  
D-82008 Unterhaching bei  
München, Deutschland

Tel: 089 614 474-0

Fax: 089 614 9743

BBS: 089 614 00 91

BBS (ISDN): 089 614 474-91

Vertriebs Infoline: 089 614 474-44

Technische Unterstützung: 089 621 70 333

E-mail: [TechnischerSupport@matrox.com](mailto:TechnischerSupport@matrox.com)

Web-Site: [www.matrox.com/mga/deutsch/](http://www.matrox.com/mga/deutsch/)

## **France**

Matrox France SARL  
2, rue de la Couture, Silic 225  
94528 Rungis Cedex, France

Tél: 01 45.60.62.00

Fax: 01 45.60.62.05

Support technique: 01.45.60.62.75

[www.matrox.com/mga/francais/support/tech\\_support/tech\\_request\\_form.cfm](http://www.matrox.com/mga/francais/support/tech_support/tech_request_form.cfm)

Site Web: [www.matrox.com/mga/francais/](http://www.matrox.com/mga/francais/)

## **Hong Kong**

Matrox Asia Ltd.  
12/F, Guangdong Investment Tower  
148 Connaught Road Central  
Sheung Wan  
Hong Kong

Tel: (852) 2281-5700

Fax: (852) 2537-9530

Technical support: (852) 2281-5757

E-mail: [tech.asiapac@matrox.com](mailto:tech.asiapac@matrox.com)

# **matrox**